



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

XT 125 R - XT 125 X

13D-F8199-Y6

| | |
|---|----------|
| A BIZTONSÁG AZ ELSŐ | 1 |
| LEÍRÁS | 2 |
| MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK | 3 |
| HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK | 4 |
| A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA | 5 |
| IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB | 6 |
| TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS | 7 |
| MŰSZAKI ADATOK | 8 |
| VÁSÁRLÓI INFORMÁCIÓK | 9 |

BEVEZETÉS

- Üdvözljük a **YAMAHA** motorkerékpárok világában!
- Ennek a járműnek a tulajdonosaként Ön is élvezheti azokat az előnyöket, amelyeket a legújabb technológia, valamint a **YAMAHA** azon nagy tapasztalata nyújt Önnek, amelyet a csúcsmínőségű termékek tervezésében, valamint gyártásában szerzett, és amelynek a **YAMAHA** a hírnevét is köszönheti.
- Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, ami segít abban, hogy motorkerékpárja összes előnyét élvezhesse. A kezelési útmutató nemcsak a motorkerékpár használatáról, karbantartásáról és ellenőrzéséről ad felvilágosítást, hanem arról is, hogyan kerülheti el saját maga és mások sérüléseit.
- Az útmutatóban található tanácsok segítségével a lehető legjobb állapotban tarthatja járművet. Ha további kérdése lenne, keresse fel **YAMAHA**-márkakereskedőjét.
- Balesetmentes és örömteli vezetést kíván Önnek a **YAMAHA**. Ne feledje, mindig a biztonság az első!
- A **YAMAHA** fenntartja annak jogát, hogy a modelleket bármikor, előzetes értesítés nélkül megváltoztassa. Ezért vásárlás előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott jármű valóban eleget tesz a kívánalmainak.
- A **YAMAHA** a járművek tervezésekor és gyártásakor a szokványos járműhasználatot vette alapul. Ennek megfelelően tilos a járműveket ettől eltérő módon használni, kivéve ha ehhez a **YAMAHA** írásos beleegyezését adta.
- A jármű károsanyag-kibocsátása nem haladja meg az erről szóló igazolásban vagy regisztrációs dokumentumban feltüntetett európai direktíva által előírt értékeket.
- A motorkerékpár üzemanyagtartályába kizárólag ÓLOMMENTES ÜZEMANYAGOT töltsön.

A kipufogócső a motor leállítása után is forró lehet.

Ezért tartsa szem előtt az alábbi utasításokat:

- *A karbantartási munkálatok megkezdése előtt mindig hagyja lehűlni a motort és a kipufogócsövet, így elkerülheti, hogy forró részekhez érjen.*
- *Ügyeljen arra, hogy ne parkoljon fűvön, száraz leveleken vagy más, könnyen gyulladó anyag közelében.*
- *Az utas mindig a kipufogócsővel ellentétes oldalon szálljon fel a motorra és szálljon le róla, nehogy véletlenül a forró részekhez érjen.*

MINDIG TARTSA BE A KÖZLEKEDÉSI SZABÁLYOKAT ÉS ... VEZESSEN ÓVATOSAN!

- Ha tartalék alkatrészt vagy kiegészítőket kíván beszerezni, vegye fel a kapcsolatot valamelyik hivatalos **YAMAHA**-márkakereskedővel.



A MOTORKERÉKPÁR HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET.

AZ ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA

- Annak érdekében, hogy könnyebben el tudjon igazodni az útmutatóban, szimbólumok különböztetik meg a fontos műveleteket, a javaslatokat és a tájékoztató jellegű információkat. Ezek a jelzések emlékeztetők, javasoljuk, hogy mindig fordítson figyelmet rájuk.



Ezt az útmutatót a motorkerékpár tartozékának kell tekinteni, és a jármű eladása esetén át kell adni az új tulajdonosnak.

A **YAMAHA** folyamatos fejlesztésekre törekszik a termékek tervezésében és minőségében, valamint a termékekhez mellékelt útmutatókat illetően is. Kérjük, mielőtt használatba venné az új járművet, olvassa el alaposan ezt a használati és karbantartási útmutatót. Amennyiben úgy dönt, hogy eladja a motorkerékpárt, köteles továbbadni az új tulajdonosnak ezt az útmutatót és a szervizkönyvet.

VIGYÁZAT!



- *Ha a járművön nem a YAMAHA márkaszerviz-hálózathoz tartozó szakemberrel végeztet javítási vagy karbantartási műveletet, megváltozhatnak a motorkerékpár biztonsági tulajdonságai, valamint a márkaszerviz, ahol a járművet vásárolta, megtagadhatja a javítások garanciális elvégzését.*



A biztonsági figyelmeztető szimbólum a következő jelentésekkel bír: **FIGYELEM!**
LEGYEN ÓVATOS! VESZÉLYBE KERÜLHET A BIZTONSÁGA!



Ha elmulasztja betartani a **VIGYÁZAT!** felirat alatt olvasottakat, az a vezető, a közelében álló, vagy a motorkerékpár javítását, ellenőrzését végző személy sérüléséhez, akár halálához vezethet.



A **FIGYELEM!** felirat alatt olvasottak betartásával elkerülhető a jármű károsodása.



A **MEGJEGYZÉS** felirat alatt a műveletek megértését és megkönnyítését segítő információk olvashatók.



Olyan műveleteknél látható, melyek végrehajtása előtt a motort le kell állítania.

A JÁRMŰ HASZNÁLATÁVAL

- A jármű tulajdonosának rendelkeznie kell az érvényes jogszabályoknak megfelelő műszaki tanúsítvánnyal (forgalmi engedéllyel), biztosítással és jogosítvánnyal.
- A járművet rendszámmal kell ellátni.

Mindig viseljen bukósisakot, mely eleget tesz az ECE/ONU előírásainak.

- Tartsa be a közlekedési szabályokat: igazodjon a közúti jelzésekhez, tegyen eleget az elsőbbségadási kötelezettségnek, kövesse a gyalogátkelőkre, sebességhatárookra, előzési tilalmakra vonatkozó előírásokat.
- A motoron vagy a jármű más alkatrészein végrehajtott, a sebesség vagy teljesítmény növelésére irányuló változtatásokat a törvény tiltja.

Az előírások megszegését a törvény bünteti, mely magában foglalhatja a jármű elkobzását is.

- Ha a járművet versenypályán vagy magánterületen sportcélokra használja, a garancia hatályát veszti, és bármilyen anyagi vagy személyi sérüléssel kapcsolatban a **YAMAHA** mentesül a felelősségvállalás alól, mivel tájékoztatta a felhasználót arról, hogy ezek a tevékenységek nem minősülnek a jármű rendeltetésszerű használatának.
- A fentieket szem előtt tartva nyomatékosan javasoljuk, hogy azokat az átalakításokat, amelyek sportcélokra teszik alkalmassá a járművet, olyan szakemberrel végeztesse, aki felelősséget vállal ezekért az átalakításokért. Ezenkívül felhívjuk a figyelmét arra, hogy az átalakítások végrehajtását követően a motorkerékpár közúti közlekedésre nem használható.
- Az utas — feltéve, hogy az adott országban a törvényi előírások engedélyezik az utas szállítását a motorkerékpáron — mindig viseljen bukósisakot. Ne szállítson a motorkerékpáron gyermeket, illetve olyan személyt, aki nem képes biztosítani a megfelelő utazási testhelyzetét az ülésen.
- Mielőtt elindulna az utassal, tisztázza vele, milyen magatartást vár el tőle utazás közben, és ismertesse a biztonsági tudnivalókat.

TÖMEG ÉS MAXIMÁLIS TERHELHETŐSÉG

A jármű saját tömege 120 kg.

A csomagok, a vezető, az utas és a kiegészítők össztömege nem haladhatja meg a jármű 170 kg-os maximális terhelhetőségét (lásd még a 36. oldalon található megjegyzést).

KIEGÉSZÍTŐK

- A **YAMAHA** garantálja, hogy a **YAMAHA** márkakereskedő- és viszonteladó-hálózaton keresztül beszerezhető eredeti **YAMAHA** kiegészítők felszerelhetők a járművére.
- Ugyanakkor a **YAMAHA** nem vállal felelősséget azokért a járművet ért sérülésekért vagy károsodásokért, illetve személyi sérülésekért, melyeket a **YAMAHA** által jóvá nem hagyott kiegészítők felszerelése okozhat. Hasonlóképpen a **YAMAHA** nem vállal felelősséget azokért a járművet ért sérülésekért vagy károsodásokért, illetve személyi sérülésekért, melyeket kiegészítők felszerelése okozott, még abban az esetben sem, ha a kiegészítőt a **YAMAHA** jóváhagyta. Ilyen esetekben a felelősség kizárólagosan a kiegészítőt felszerelő személyt terheli.
- Ha elektromos vagy elektronikus kiegészítőt kíván a járműre szerelni, győződjön meg arról, hogy a kiegészítő nem befolyásolja hátrányosan a motorkerékpár működését. Amennyiben bizonytalan, bővebb információért forduljon valamelyik **YAMAHA**-márkakereskedőhöz.
- Mielőtt a **YAMAHA** által jóvá nem hagyott kiegészítőt szerelne a járműre, kérdezze meg valamelyik márkakereskedőt, hogy az adott kiegészítő felszerelhető-e a motorkerékpárjára.

| FEJEZET | TARTALOM | OLDAL |
|----------|--|-----------|
| 1 | A biztonság az első | 3 |
| | Bevezetés | 3 |
| | Az útmutató használata | 4 |
| | A jármű használatával kapcsolatos figyelmeztetések | 5 |
| | Tartalomjegyzék | 6 |
| 2 | Leírás | 8 |
| | Bal oldali nézet | 8 |
| | Jobb oldali nézet | 9 |
| | Kezelőszervek és műszerek | 10 |
| 3 | Műszerek és kezelőszervek | 11 |
| | Gyújtáskapcsoló | 11 |
| | Visszajelző lámpák | 11 |
| | Digitális kijelzőpanel | 12 |
| | Főmenü-funkciók | 14 |
| | Almenü-funkciók | 15 |
| | A kormányon lévő kezelőszervek | 16 |
| | Kuplungkar | 16 |
| | Első fékkar | 16 |
| | Sebességváltó pedál | 17 |
| | Hátsó fékpedál | 17 |
| | Tanksapka | 17 |
| | Üzemanyag | 18 |
| | Berügőkar | 19 |
| | Csomagtartó | 19 |
| | A visszapillantó tükör beállítása | 20 |
| | Ülés | 20 |
| | Oldaltámasz | 21 |
| 4 | Használat előtti ellenőrzések | 22 |
| 5 | A motorkerékpár használata | 24 |
| | A motor beindítása | 24 |
| | A hideg motor beindítása | 25 |
| | A meleg motor beindítása | 25 |
| | Sebességváltás | 26 |
| | Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére | 26 |
| | Elindulás | 27 |
| | Parkolás | 27 |
| | A motor bejárata | 28 |
| 6 | Időszakos karbantartás és kisebb javítások | 29 |
| | Szerszámkészlet | 29 |

| FEJEZET | TARTALOM | OLDAL |
|----------|---|-----------|
| | Időszakos karbantartási és kenési táblázat | 30 |
| | Gyújtógyertya | 32 |
| | Motorolaj | 33 |
| | Levegőszűrő | 34 |
| | A szelepek beállítása | 34 |
| | A karburátor beállítása | 34 |
| | A motor alapijáratí fordulatszámának beállítása | 35 |
| | A gázbowden beállítása | 35 |
| | Gumiabroncsok | 36 |
| | Kerekek | 38 |
| | A kuplungkar holtjátékának beállítása | 38 |
| | Az első fékkar holtjátékának beállítása | 39 |
| | Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése | 40 |
| | A fékfolyadék szintjének ellenőrzése | 41 |
| | A fékfolyadék cseréje | 41 |
| | A hajtólánc ellenőrzése | 42 |
| | A hajtólánc beállítása | 42 |
| | A hajtólánc cseréje | 43 |
| | A hajtólánc kenése | 43 |
| | A bowdenek ellenőrzése és kenése | 43 |
| | A gázmarkolat és a gázbowden kenése | 44 |
| | A fékpedál és a sebességváltó pedál kenése | 44 |
| | A fékkar és a kuplungkar kenése | 44 |
| | Az oldaltámasz kenése | 44 |
| | Az első villa ellenőrzése | 44 |
| | Akkumulátor | 45 |
| | Biztosítékok | 46 |
| | A fényoszóró beállítása | 47 |
| | Hibakeresés | 47 |
| | Hibakereső-táblázat | 48 |
| 7 | Vehicle care and storage | 49 |
| | Ápolás | 49 |
| | Tárolás | 51 |
| 8 | Műszaki adatok | 52 |
| 9 | Vásárlói információk | 54 |
| | Azonosítószámok | 54 |
| | A motorkerékpár vázszáma | 54 |
| | Motorszám | 55 |
| | Típusvédelmi címke | 55 |

A motorkerékpárok fantasztikus járművek, melyek az erő és szabadság páratlan élményét nyújtják. Ugyanakkor vannak korlátaik, melyeket el kell fogadnia, hiszen a legjobb járművek sem hagyhatják figyelmen kívül a fizika törvényeit.

A rendszeres ápolás és karbantartás elengedhetetlen ahhoz, hogy járműve megőrizze értékét és műszaki állapotát. Sőt, ami a járműre igaz, teljesül a motorosra is: a megfelelő teljesítmény azon múlik, hogy milyen formában vannak. Szóba sem jöhet, hogy gyógyszer, kábítószer vagy alkohol befolyása alatt motorozzon. A motorosoknak fizikai és mentális szempontból mindig a legjobb teljesítményt kell nyújtaniuk – sokkal inkább, mint az autóvezetőknek. Ha csekély mennyiségű alkoholt is fogyasztott, hajlamosabb veszélyt rejtő kockázatot vállalni.

A motoros számára a védőruházat éppen olyan fontos, mint a biztonsági öv az autó vezetője és utasai számára. Mindig viseljen bőrből vagy ellenálló szintetikus anyagból készült, védőelemekkel ellátott motoros védőruházatot, mely az egész testet befedi, továbbá erős csizmát, motoroszeműveget és a fejére jól illeszkedő bukósisakot.

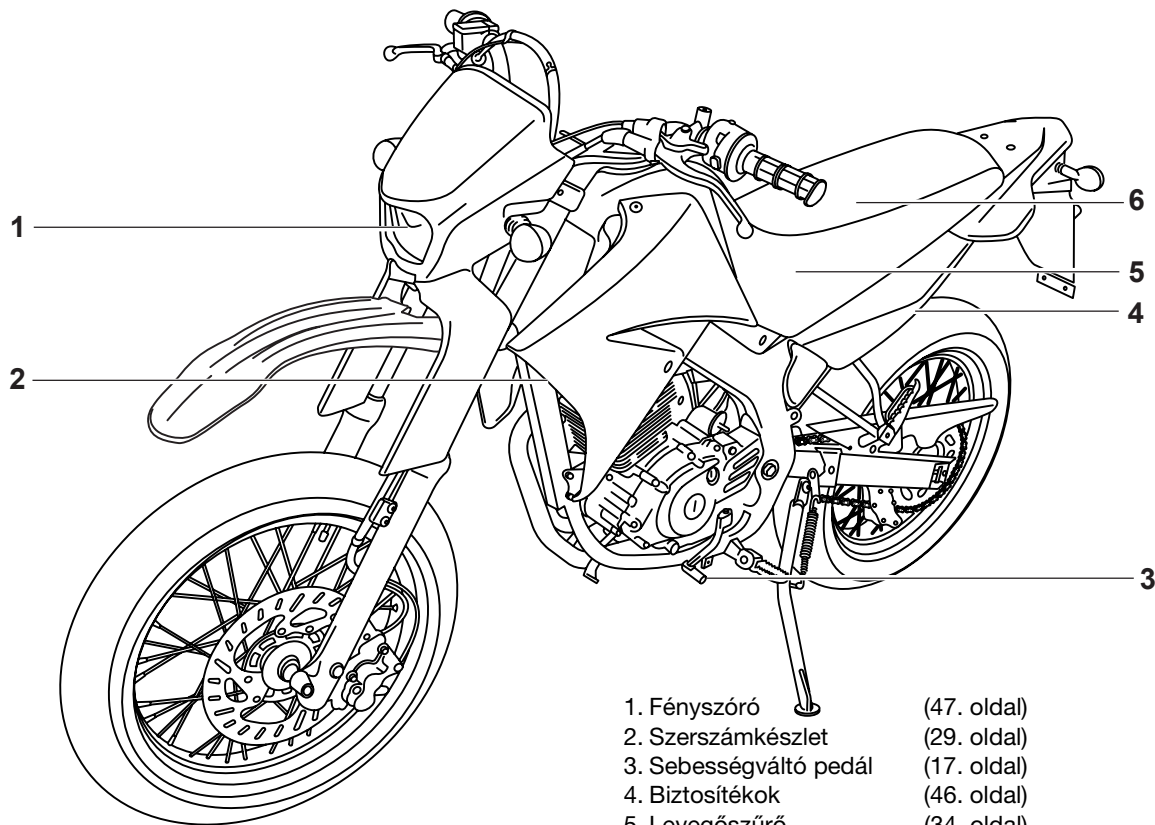
A megfelelő védőruházat azonban nem indokolja a felelőtlen vezetést.

Ugyan a teljes testet befedő védőruházat és a bukósisak a biztonság és védelem illúzióját kelti, a motorosok mindig ki vannak téve a sérüléseknek. Azok a motorosok, akik nem rendelkeznek megfelelő önkontrollal, hajlamosak túl gyorsan hajtani és veszélyes kockázatot vállalni. Ez nedves időben még inkább veszélyessé válik. A jó motorosok biztonságosan, kiszámíthatóan, óvatosan vezetnek, kerülik a veszélyeket, még abban az esetben is, ha azt más idézi elő.

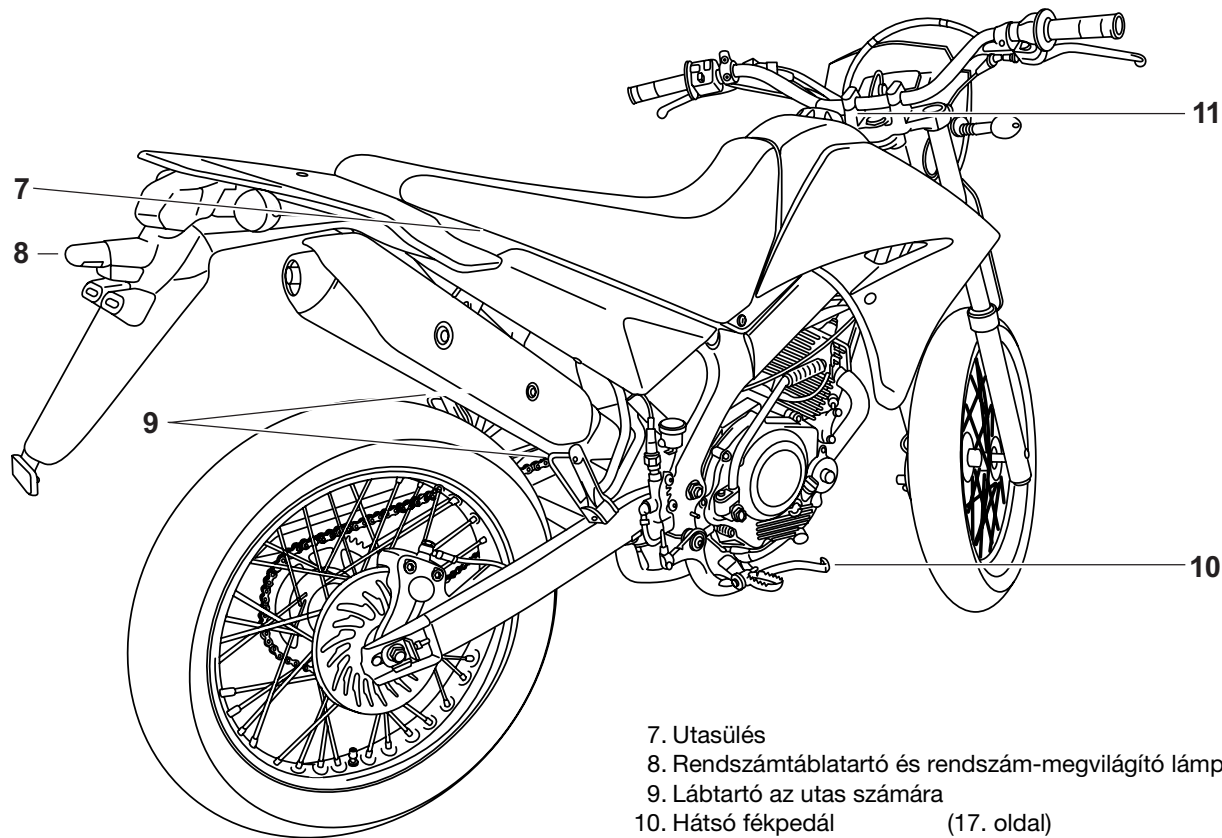
Jó utat kívánunk!

BAL OLDALI NÉZET

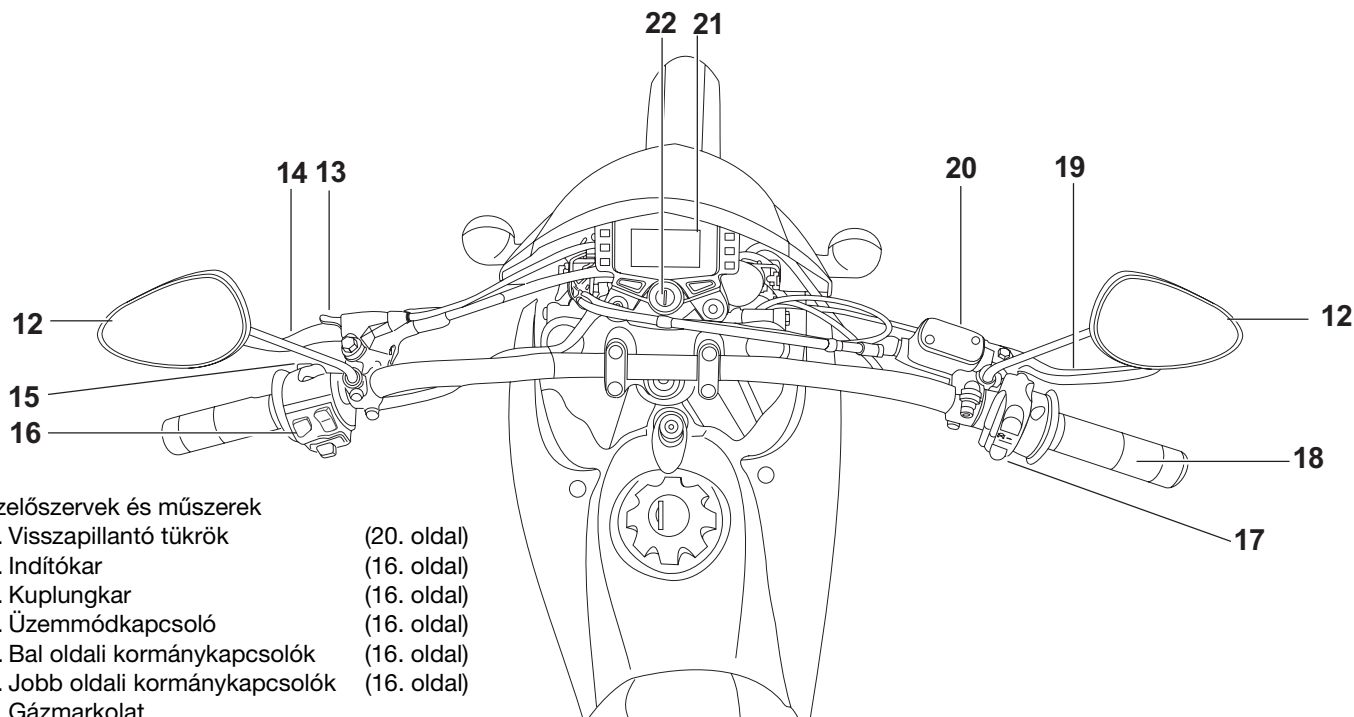
2



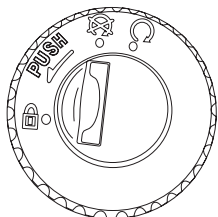
- | | |
|------------------------|-------------|
| 1. Fényszóró | (47. oldal) |
| 2. Szerszámkészlet | (29. oldal) |
| 3. Sebességváltó pedál | (17. oldal) |
| 4. Biztosítékok | (46. oldal) |
| 5. Levegőszűrő | (34. oldal) |
| 6. Akkumulátor | (45. oldal) |

JOBB OLDALI NÉZET**2**

- 7. Utasülés
- 8. Rendszám-táblatartó és rendszám-megvilágító lámpa
- 9. Lábtartó az utas számára
- 10. Hátsó fékpedál (17. oldal)
- 11. Tanksapka (17. oldal)

KEZELŐSZERVEK ÉS MŰSZEREK

Kezelőszervek és műszerek

- | | |
|---|-------------|
| 12. Visszapillantó tükrök | (20. oldal) |
| 13. Indítókar | (16. oldal) |
| 14. Kuplungkar | (16. oldal) |
| 15. Üzem módkapcsoló | (16. oldal) |
| 16. Bal oldali kormánykapcsolók | (16. oldal) |
| 17. Jobb oldali kormánykapcsolók | (16. oldal) |
| 18. Gázmarkolat | |
| 19. Első fékkar | (16. oldal) |
| 20. Első főfékhenger | |
| 21. Digitális többfunkciós kijelzőpanel | (12. oldal) |
| 22. Gyújtáskapcsoló | (11. oldal) |

GYÚJTÁSKAPCSOLÓ


- A gyújtáskapcsoló vezérli a gyújtást és a kormányzarat.



: **megszakítja** az elektromos összeköttetéseket.



: az áramkörök **feszültség alá kerülnek**, felgyulladnak a lámpák és a motor beindítható.



: **bekapcsol** a kormányzár.

KULCSOK


A járműhöz két kódszámmal ellátott kulcs tartozik. A kulcsok az alábbi célokra szolgálnak:

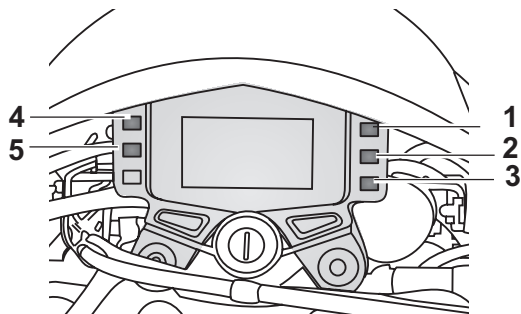
- segítségükkel ráadhatja a gyújtást,
- felkapcsolhatja a világítást,
- rögzítheti a kormányt a kormányzárral.

KORMÁNYZÁR:

Lezárás: teljesen fordítsa el a kormányt valamelyik oldalra, majd helyezze

a kulcsot a zárba és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.

Feloldás: fordítsa el a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

1 – Az irányjelző visszajelző lámpája

Ha bekapcsolja valamelyik oldali irányjelzőt, villogni kezd a visszajelző lámpa.

2 – A tompított fényszóró visszajelző lámpája

Ez a visszajelző lámpa folyamatosan világít, és azt mutatja, hogy a tompított fényszóró fel van kapcsolva.

3 – Az üzemanyagszint figyelmeztető lámpája

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha alacsony az üzemanyagszint. **Ilyenkor töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartályba.**

4 – Üresfokozat-visszajelző lámpa "N"

Ha a sebességváltó üres fokozatban van, felgyullad ez a lámpa.

5 – A távolsági fényszóró visszajelző lámpája

Ez a lámpa akkor gyullad fel, ha bekapcsolja a távolsági fényszórót.

DIGITÁLIS KIJELZŐPANEL

Az új digitális kijelzőpanel az eddigiekhez képest számos új szolgáltatást kínál, melyek segítségével a motoros optimális módon tudja irányítani a járművet. A kijelzőn megjelenő funkció kiválasztásához nyomja meg az üzemmódválasztó (Mode) gombot (lásd a 16. oldalt).

A következő funkciók közül választhat:

0-40 (gyorsulás 0 km/h-ról 40 km/h-ra),

TIME (óra),

LAP (stopper),

AVE (átlagsebesség),

TD (részút),

TOD (teljes út),

SÁVOS GRAFIKON (2 funkció: az akkumulátor töltöttségi szintje és a motor fordulatszáma).




Azokban az országokban, ahol az ANGOLSZÁSZ mértékegységrendszer van érvényben, a sebesség mph (mérőföld/óra) egységekben jelenik meg. Válassza ki a motorkerékpár típusát (Enduro vagy SuperMotard). Ezt az ülés alatt található modellazonosító címkén ellenőrizheti (lásd az 55. oldalon). A digitális kijelzőpanel csak akkor működik, ha az akkumulátort csatlakoztatta. A lemerült akkumulátort azonnal cserélje ki. Ha kicseréli az akkumulátort vagy a biztosítékot, illetve leveszi az akkumulátorcsatlakozókat, a memóriabeállítások a teljes út funkció kivételével nullázódnak.

A lemerült akkumulátort töltsé fel. Ha továbbra is problémák jelentkeznek, forduljon valamelyik **YAMAHA**-szervizhez.



Ne használja a járművet, ha a kijelzőpanel jelzései nem vagy csak részlegesen jelennek meg, mert ilyenkor nem kap elegendő információt a jármű működéséről.

Beállítás

A kijelzőpanel bekapcsolásához csatlakoztassa az akkumulátorcsatlakozókat az akkumulátorhoz. Helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa  állásba.

Egymást követően megjelennek a tárolt motorkerékpár-modellek nevei: SuperMotard (“Mtrd”) és Enduro (“Endr”). Válassza ki a megfelelő járműtípust (SuperMotard vagy Enduro). Ezt az ülés alatt található modellazonosító címkén ellenőrizheti (lásd az 55. oldalon). Amikor a megfelelő modell neve látható a kijelzőn, válassza ki a **MODE** gomb lenyomásával. Ha nem a megfelelő modellt választja ki, a kijelzőn az adatok (sebesség, megtett út stb.) helytelenül jelennek meg. Ilyenkor kapcsolja ki a kijelzőt, várjon körülbelül két percet, majd a helyes modellt kiválasztva ismétlje meg a fenti műveleteket.



A fenti műveletsort minden alkalommal végre kell hajtania, ha leveszi az akkumulátorcsatlakozókat.


Az angolszász vagy metrikus mértékrendszer kiválasztása

*Ha különböző mértékrendszert használó országokban utazik, átválthatja a pillanatnyi és átlagsebesség, valamint a távolság mértékegységeit metrikusról angolszászra, illetve fordítva. Mielőtt megváltoztatná a beállítást, álljon meg a járművel. Válassza ki a TOD funkciót, majd tartsa 5 másodpercig lenyomva a **MODE** gombot. Ha megjelennek a “mph” és a “Km/h” szimbólumok, nyomja le röviden a **MODE** gombot, amíg villogni kezd a megfelelő mértékegység. A kiválasztás véglegesítéséhez nyomja meg a **MODE** gombot. Ezután a kijelzőpanel visszatér alaphelyzetbe. A tárolt információk a járművel megtett teljes út (TOD) kivételével törölődnek.



FONTOS FIGYELMEZTETÉS: menet közben helytelen számításokat eredményezhet, ha az országában használt mértékegység-rendszerrel eltérő rendszert használ, különösen a jármű sebességét illetően. Ezáltal veszélynek teheti ki saját magát és másokat, valamint meg is büntethetik.

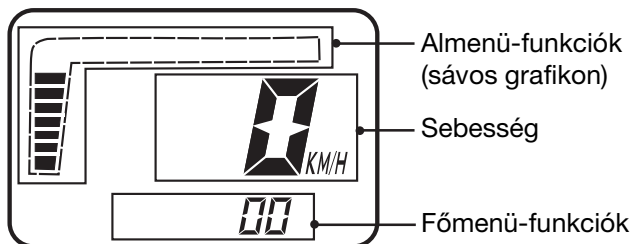
Elindulás

Helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa  állásba. 3 másodpercig működésellenőrzés történik, majd az a funkció jelenik meg, amelyet utoljára használtak a jármű leállítása előtt.



A rendszer minden alkalommal végrehajtja a működésellenőrzést, amikor a kulcsot  állásba fordítja.

Ha a kijelzőn ez az ellenőrzési folyamat nem látható, forduljon valamelyik YAMAHA-szervizhez.


A funkciók kiválasztása

Az egyes funkciók menübe és almenübe (sávos grafikon) vannak rendezve, ami egyszerűbbé teszi a kijelzőn megjelenő adatok értelmezését.

Az egyes funkciókat a folyamatábrán látható módon, a **MODE** gomb segítségével választhatja ki. A folyamatábrán a nyilak mellett lévő időtartamok azt mutatják, hogy körülbelül milyen hosszú ideig tartsa lenyomva a **MODE** gombot az adott funkció kiválasztásához. A funkciók beállítását és tulajdonságait a kijelzőn való megjelenésük sorrendjében az alábbi leírás ismerteti.

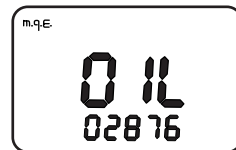


A menüfunkciók bármely almenü kiválasztása esetén láthatók.

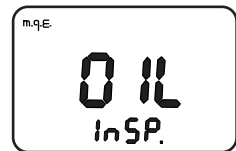
SEBESSÉG

Ez a funkció a jármű sebességét mutatja, km/h vagy mph egységekben.

Ez az egyetlen funkció, amely mindig látható a kijelzőn.

SZERVIZFUNKCIÓK


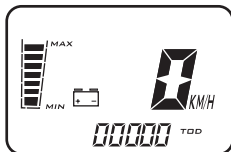
Ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóba helyezi és elfordítja, az ellenőrzést követően az ábrán látható információk jelennek meg a kijelzőn. Megtudhatja, hogy mikor lesz időszerű a legközelebbi ellenőrzés, melynek részleteit a 30. oldalon található IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT ismerteti.



Amennyiben megtette a következő ellenőrzésig előírt távolságot, a kijelzőn az ábrán látható jelzések jelennek meg, melyek akkor sem tűnnek el, ha leállítja a járművet.

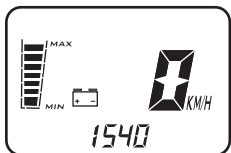
FŐMENÜ-FUNKCIÓK

A) TOD FUNKCIÓ (TELJES ÚT)



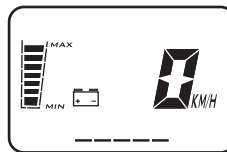
Ennél a funkciónál a járművel megtett teljes távolság jelenik meg a kijelzőn. Értéke nem nullázható, és akkor is megőrződik, ha leállítja a járművet. A teljes megtett út értéke a jármű utolsó használatát követően 10 évig tárolódik.

B) RPM FUNKCIÓ (FORDULATSZÁM)



A motor percenkénti fordulatszámát mutatja. Ez az érték sávos grafikon formájában is megjeleníthető (lásd az Almenü-funkciók pontot).

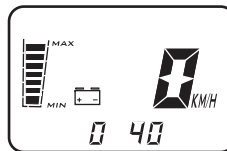
C) STAND-BY (KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT) (almenü)



Amennyiben a kijelzőn az ábrán látható színbórium jelenik meg, a **MODE** gombot 3 másodpercen belül lenyomva megváltoztathatja az almenü (sávos grafikon) megjelenítési formátumát.

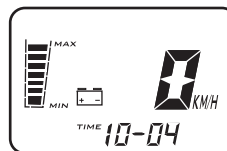
Ilyenkor az akkumulátor töltöttségének megjelenítése és a fordulatszám kijelzése között válthat. Ha 3 másodpercen belül nem nyomja meg a gombot, a kijelzőpanel átvált a 0 km/h-ról 40 km/h-ra történő gyorsulás megjelenítésére.

D) 0-40 FUNKCIÓ (GYORSULÁS)



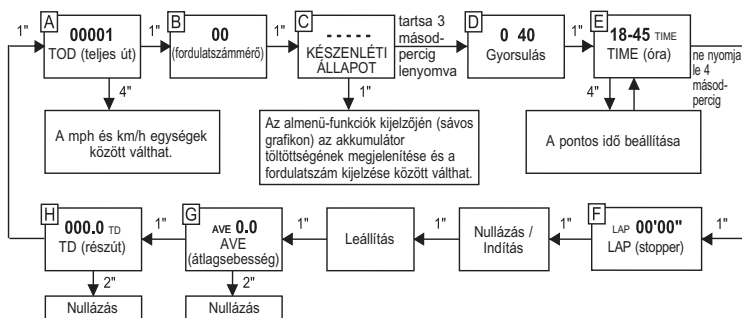
A 0 km/h-ról 40 km/h-ra történő gyorsulást jeleníti meg. 15 másodperc elteltével nullázódik. A funkció a jármű újbóli beindításával jeleníthető meg ismét.

E) TIME FUNKCIÓ (ÓRA)

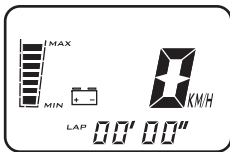


A pontos időt mutatja. Az óra beállításához tartsa lenyomva a **MODE** gombot, amíg eltűnik az almenü (sávos grafikon), majd nyomja meg ismét a **MODE** gombot. Ha többször egymás után, röviden nyomja le a gombot, egyesével változtathatja az

értéket. Ha legalább 10 másodpercig lenyomva tartja a gombot, folytonosan változtathatja a beállítást. A beállításból történő kilépéshez legalább 3 másodpercig ne nyomja le a **MODE** gombot. Ha leveszi az akkumulátorcsatlakozókat, az óra-beállítás automatikusan nullázódik. Ilyenkor ismét be kell állítania a pontos időt. A fenti beállítás elvégzése előtt állítsa le a járművet.



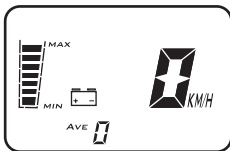
F) LAP FUNKCIÓ (STOPPER)



Ez a szolgáltatás időmérési funkciót kínál. A stopper **elindításához** nyomja le a **aMODE** gombot, ilyenkor az előzőleg tárolt adatok törlődnek. A **leállításhoz** nyomja meg ismét a gombot. A funkció eléréséhez nyomja le ismételten a **MODE** gombot mindaddig, amíg a kijelzőn megjelenik a

LAP szimbólum. A mért értékek percben és másodpercben jelennek meg.

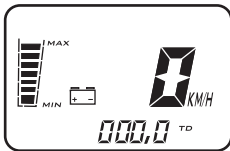
G) AVE FUNKCIÓ (ÁTLAGSEBESSÉG)



Ez a funkció a motorkerékpár átlagsebességét jeleníti meg km/h egységekben. Az átlagsebesség meghatározásakor a megállások (azok az időtartamokat, amikor a jármű sebessége 0 km/h) figyelmen kívül maradnak. A funkció nullázásához állítsa le a járművet,

majd tartsa lenyomva a **MODE** gombot mindaddig, amíg a kijelzőn megjelenik a '0' szimbólum.

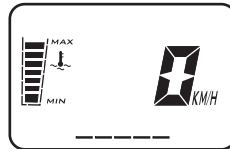
H) TD FUNKCIÓ (RÉSZÚT)



A legutóbbi nullázás óta megtett távolságot mutatja. A funkció nullázásához állítsa le a járművet, és tartsa lenyomva a **MODE** gombot.

ALMENÜ-FUNKCIÓK

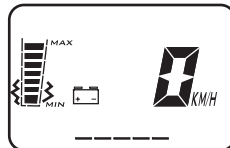
A SÁVOS GRAFIKON FUNKCIÓ



A sávós grafikon valamelyik funkciójának megjelenítéséhez nyissa meg a **STANDBY** (KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT) főmenüt. Amikor a "-----" szimbólum megjelenik a kijelzőn, tartsa 3 másodpercig lenyomva a **MODE** gombot. Ezzel a sávós grafikonon az akkumulátor töltöttségének és a motor fordulatszámának kijelzése (RPM) között válthat. A beállítás 3 másodperc elteltével tárolódik.

megjelenítése (V-batt)

V-batt – AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSGÉNEK MEGJELÉNITÉSE



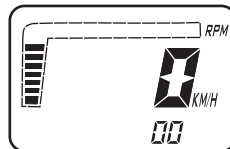
Ezt az ellenőrzési műveletet leállított motor mellett kell elvégezni. Ha az akkumulátor töltöttségét jelző sávok a **MIN.** jelzés alá csökkennek, a szimbólum villogni kezd, függetlenül az éppen megjelenített funkciótól.

Ha az akkumulátor töltöttsége a minimális érték alá csökken, a kijelző automatikusan az akkumulátor-töltöttséget megjelenítő funkcióra vált. Ha funkciót vált, az akkumulátor-szimbólum továbbra is látható marad a kijelzőn, egészen addig, amíg az akkumulátor feszültsége ismét megfelelő nem lesz.



Ha megjelenik az alacsony akkumulátorfeszültségre figyelmeztető jelzés, mihamarabb töltsse fel az akkumulátort!

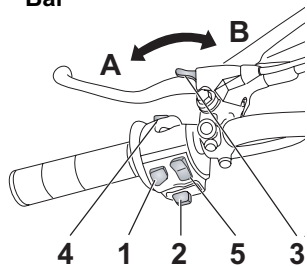
RPM – A MOTOR FORDULATSZÁMA



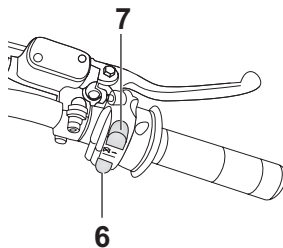
Ez a funkció a motor fordulatszámát jeleníti meg grafikus formátumban. A számérték a főmenü **RPM** (fordulatszám-mérő) funkciójában érhető el.

A KORMÁNYON LÉVŐ KEZELŐSZERVEK

Bal



Jobb



3

1 - Kürt

A gomb megnyomásával megszólaltatható a kürt.

2 - Irányjelző-kapcsoló

Ha jobbra kíván kanyarodni, állítsa jobb oldali helyzetbe a kapcsolót. Ha balra kíván kanyarodni, bal oldali helyzetbe állítsa a kapcsolót. Ha felengedi a kapcsolót, az visszatér a középső helyzetbe. Az irányjelzők kiiktatásához nyomja meg a kapcsolót.

3 - Hidegindító kar (szívatókar)

Ezt a kart a hideg motor elindításához használhatja. Miután a motor bemelegedett, állítsa vissza a kart zárt (B) állásba (B: zárt, A: nyitott).

4 - Üzem módválasztó gomb (MODE)

Ezzel a gombbal a digitális kijelzőpanel funkcióit választhatja ki.

5 - Fényváltó kapcsoló

Ezzel a kapcsolóval válthat a tompított és a távolsági fényszóró között.

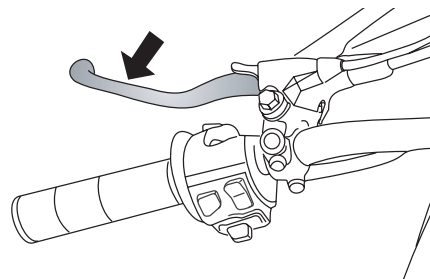
6 - Indító gomb (START)

Ezzel a gombbal indíthatja be a motort. Az indító gomb csak akkor használható, ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van, és a kuplungkar be van húzva vagy a sebességváltó üres fokozatban van.

7 - Motorleállító gomb (ENGINE STOP)

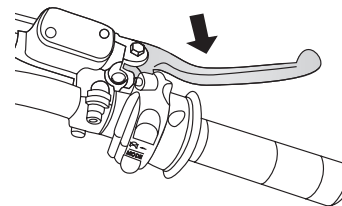
Vész helyzetben ezzel a gombbal állíthatja le a motort.

KUPLUNGKAR



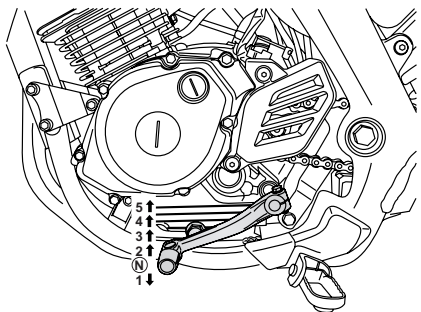
A kuplungkar a kormány bal oldalán található. Segítségével kiemelheti és visszaengedheti a tengelykapcsolót. A tengelykapcsoló kiemeléséhez húzza be a kuplungkart, a visszaengedéshez pedig engedje vissza. A tengelykapcsoló egyeneses működtetéséhez gyorsan húzza be és lassan engedje vissza a kuplungkart.

ELSŐ FÉKKAR

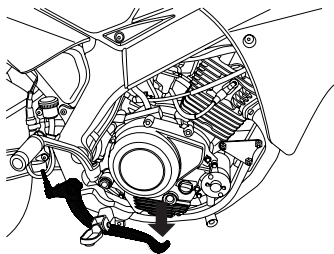


Első fékkar

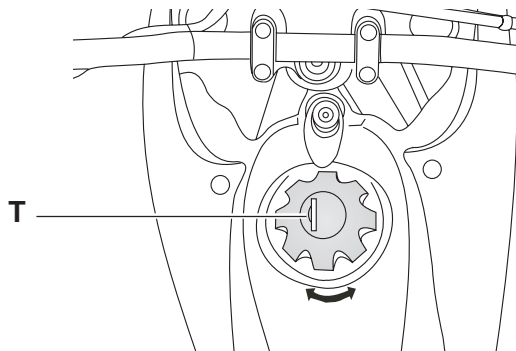
Az első fékkar a kormány jobb oldalán található. Az első fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

SEBESSÉGVÁLTÓ PEDÁL


A jármű öt sebességfokozatát optimális módon alakították ki. A sebességváltás a motor bal oldalán lévő sebességváltó pedállal történik.

HÁTSÓ FÉKPEDÁL

Hátsó fékpedál

A hátsó fékpedál a jármű jobb oldalán található. A hátsó fék működtetéséhez nyomja le a pedált.

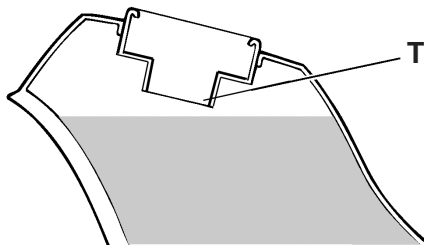
TANKSAPKA


Az üzemanyagtartály felnyitásához helyezze a kulcsot a tanksapkán lévő nyílásba, fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le a tanksapkát (T). A visszazáráshoz az óramutató járásával megegyező irányba fordítsa a kulcsot.



Elindulás előtt győződjön meg arról, hogy a tanksapkát megfelelően visszahelyezte és lezárta.

ÜZEMANYAG



Az üzemanyagtartályhoz csatlakozó benzincsapot a nyomásváltozás működteti, így külső beavatkozás nem szükséges.

Ne töltse túl az üzemanyagtartályt. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne cseppenjen a forró motorra. Az üzemanyagtartályban az üzemanyag szintje legfeljebb a beöntőcső (T) aljáig érjen, máskülönben a felmelegedő és kitérő üzemanyag túlfolyhat.

A mellécseppent üzemanyagot azonnal törölje le puha ronggyal, mert megtámadhatja a festett felületeket és a műanyag részeket.

Ajánlott üzemanyag:

kizárólag ólommentes, 91-es kísérleti oktánszámú normálbenzin.

Az üzemanyagtartály térfogata:

teljes térfogat: 8,5 L

tartalék-üzemanyag: 2 L



Ha kopogó motorhangot hall, használjon más márkájú vagy magasabb oktánszámú üzemanyagot.



Használat közben és közvetlenül a motor leállítását követően a kipufogórendszer forró. Mielőtt elkezdené a beállítási vagy kenési munkákat, győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer lehűlt.

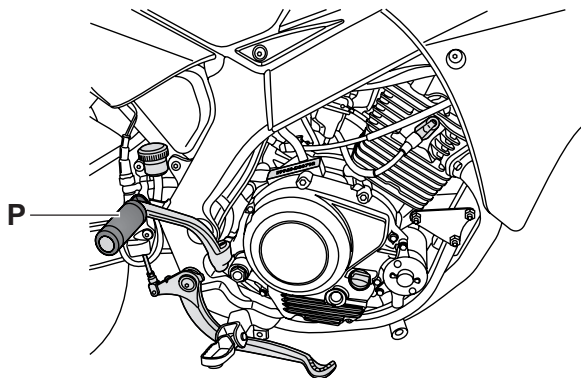


A tűzveszély és más károsodások elkerülése érdekében figyeljen az alábbiakra.

- Kizárólag ólommentes üzemanyagot használjon. Ólmozott benzin használata a katalizátor végleges károsodását okozza.
- Soha ne parkoljon gyúlékony anyagok (pl. száraz fű) közelében.
- Ne járassa 20 percnél hosszabb ideig alapjáraton a motort.
- Az üzemanyag gyúlékony, ezért ne közelítsen az üzemanyag beöntőnyílásához nyílt lánggal vagy dohányzás közben. A fenti óvintézkedéseket tankolás közben is be kell tartani.



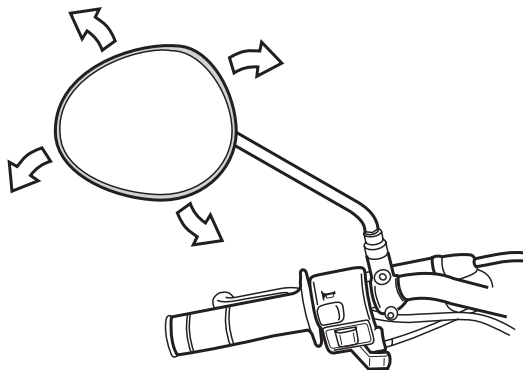
TŰZVESZÉLY

BERÚGÓKAR

Hajtsa ki a berúgókart **(P)**. Könnyedén nyomja le a lábával, amíg a fogaskerekek beakadnak, majd a motor beindításához erőteljesen rúgja lefelé. A modelltől függően előfordulhat, hogy a motort csak behúzott kuplungkar mellett tudja beindítani, miközben a sebességváltó üres fokozatban van.

CSOMAGTARTÓ

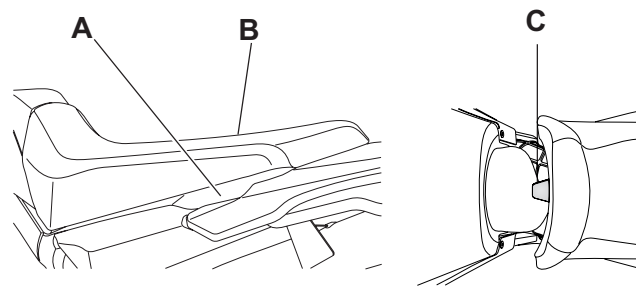
Ne lépje túl a csomagtartó maximális terhelhetőségét, mely 5 kg.

A VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖR BEÁLLÍTÁSA


- A visszapillantó tükröket úgy állítsa be, hogy belássa a jármű mögötti térrészt. A tükrőben látható kép alapján a valós helyzetüknél távolabb lévőnek ítélni a tárgyakat, járműveket.
- Mielőtt nekifogna a visszapillantó tükrök beállításának, állítsa le a járművet. Beállításakor vegye fel a vezetési testhelyzetet, ügyelve arra, hogy az ülés magassága megfelelően legyen beállítva.



Soha ne állítsa menet közben a visszapillantó tükröt. Várja meg, amíg megáll – például a legközelebbi jelzőlámpánál.

ÜLÉS

Az ülés leszerelése

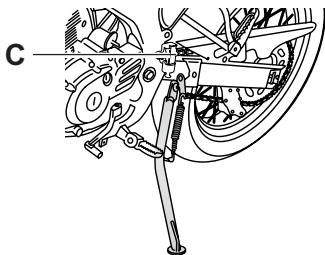
Lazítsa meg a csavarokat (A és B), majd emelje le az ülést.

Az ülés visszaszerelése

Illessze az ülés elülső részén lévő, C jelű nyúlványt a nyílásba, majd rögzítse az ülést a csavarok segítségével.



Motorozás előtt győződjön meg róla, hogy az ülést megfelelően rögzítette.

OLDALTÁMASZ

Az oldaltámasz a jármű jobb oldalán található. A **C** jelű mikrokapcsoló megakadályozza, hogy az oldaltámasz visszahajtása nélkül beindíthassa a motort.



Ezt a biztonsági eszközt semmilyen okból se kísérelje meg kiiktatni vagy manipulálni.

Mielőtt kihajtaná az oldaltámaszt, ellenőrizze, hogy a motor alatt a talaj sík és kellően szilárd. Ha puha vagy homokos talajon, esetleg a hőtől meglágyult aszfalton állítja le a járművet, feldőlhet, ami a motorkerékpár komoly sérülését okozhatja.

Ha lejtős terepen parkol, a hátsó kerék legyen alacsonyabban. Hajtsa ki a lábával az oldaltámaszt, miközben két kézzel tartja a kormányt. Ezután engedje az oldaltámaszra a járművet.

Mielőtt a lábával visszahajtaná az oldaltámaszt, döntse kissé jobbra a járművet. Ellenőrizze, hogy a visszaugró oldaltámasz felhajtott állapotban maradjon.



Rendszeresen ellenőrizze az oldaltámasz visszahúzó rugóját.



Ne üljön az oldaltámaszra állított járműre.

A jármű megfelelő karbantartása a tulajdonos felelőssége. A fontos alkatrészek gyorsan és váratlanul tönkremehetnek, még abban az esetben is, ha a motorkerékpárt nem használják (például az időjárás hatásai következtében). Bármilyen sérülésnek, szivárgásnak vagy a gumiabroncs nyomáscsökkenésének komoly következményei lehetnek. Ezért nagyon fontos, hogy az alapos szemrevételezésen kívül végezze el motorozás előtt az alábbi ellenőrzéseket.

| ALKATRÉSZ | MŰVELET | OLDAL |
|--|---|---------------------|
| Első fék | Ellenőrizze a működését, a holtjátékot, valamint a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást. Szükség esetén töltsen után DOT 4-es fékfolyadékkal. | 40 |
| Hátsó fék | Ellenőrizze a működését, a holtjátékot, valamint a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást. Szükség esetén töltsen után DOT 4-es fékfolyadékkal. | 40 |
| Kuplung | Ellenőrizze a kuplung állapotát, működését, valamint a holtjátékot. Szükség esetén állítsa be. | 38 |
| Gázmarkolat és a gázmarkolat háza | Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e. Kenje meg őket. Szükség esetén állítsa be a gázbowden holtjátékát. | 35 |
| Motorolaj | Ellenőrizze az olajsintet. Szükség esetén töltsen után a motorolajat. | 33 |
| Meghajtólánc | Ellenőrizze a meghajtólánc feszességét és állapotát. Állítsa be, szükség esetén kenje meg. | 42 |
| Kerekek és gumiabroncsok | Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, kopottságát, esetleges sérüléseit. Szükség esetén feszítse meg a küllőket. | 36 - 38 |
| Bowdenek | Ellenőrizze a működésüket. Ha szükséges, kenje meg. | 35 - 38 - 39 |
| Fék- és sebességváltó pedálok | Ellenőrizze a működésüket. Ha szükséges, kenje meg. | 39 |

| ALKATRÉS Z | MŰVELET | OLDAL |
|--------------------------------|---|---------|
| Fék- és kuplungkar | Ellenőrizze a működésüket. Ha szükséges, kenje meg a tengelyeiket. | 38 - 39 |
| Oldaltámasz | Ellenőrizze a működését. Ha szükséges, kenje meg. | 21 |
| A váz rögzítőelemei | Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva. Ha fellazultak, mihamarabb húzza meg őket és ellenőriztesse a meghúzási nyomatékot valamelyik YAMAHA -szervizben. | |
| Üzemanyagtartály | Ellenőrizze az üzemanyag szintjét. Tankoljon, ha szükséges. | 18 |
| Lámpák, jelzőfények, kapcsolók | Ellenőrizze a működésüket. | 47 |



A használat előtti ellenőrzést elindulás előtt mindig el kell végezni. Ezek a műveletek nem tartanak sokáig, és az így nyert fokozott biztonságért megéri ráfordítani az időt.



Ha a használat előtti ellenőrzés alkalmával bármilyen hibát észlel, ellenőriztesse és javíttassa ki azokat, mielőtt elindulna a motorkerékpárral.



Motorozás előtt alaposan ismerkedjen meg a motorkerékpár kezelésével és funkcióival. Amennyiben ezekkel kapcsolatban kérdése adódna, forduljon valamelyik **YAMAHA**-márkakereskedőhöz.

Soha ne indítsa be vagy járassa a motort zárt térben, még rövid ideig sem. A kipufogógázok mérgezőek, belélegzésük rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okozhat. Mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

Elindulás előtt hajtja fel az oldaltámaszt. Ha nem hajtja fel teljesen az oldaltámaszt, leérhet a talajra. Ez menet közben megzavarhatja a vezetőt, ami az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.

A MOTOR BEINDÍTÁSA



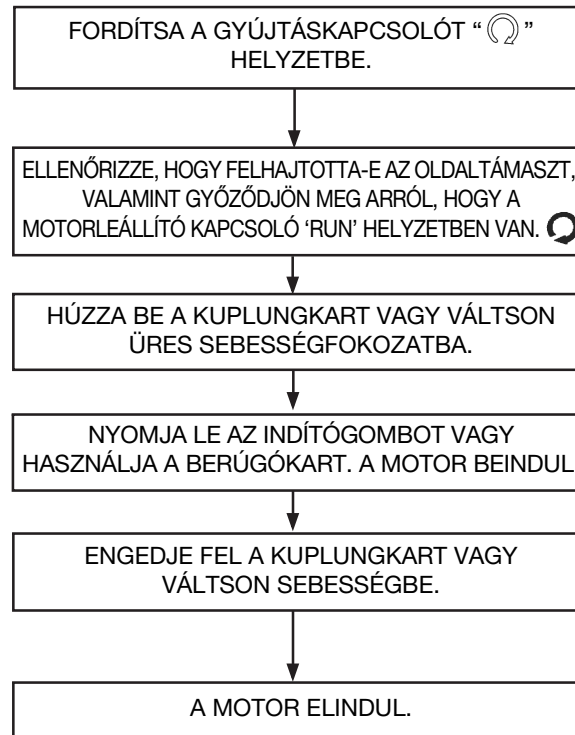
A motor csak behúzott kuplungkar mellett indítható be, miközben a sebességváltó üres fokozatban van.




Lehajtott oldaltámasszal ne motorozzon, és ne is próbálja beindítani a járművet.



A motorkerékpár csak akkor indítható be, ha felhajtja az oldaltámasszt és az 'ENGINE STOP' motorleállító kapcsolót 'RUN' (🔄) állásba kapcsolja.



A HIDEG MOTOR BEINDÍTÁSA

1. Fordítsa a kulcsot “” helyzetbe.
2. Húzza be a kuplungkart vagy váltson üres sebességfokozatba.



Ha a sebességváltó üres fokozatban van, felgyullad az üresfokozat-visszajelző lámpa. Amennyiben a visszajelző lámpa nem világít, ellenőriztesse az áramkört valamelyik YAMAHA-szervizben.

3. Szükség esetén használja a szívatót, miközben visszaengedi a gázmarkolatot.
4. A motor elindításához nyomja meg a START indítógombot vagy használja a berúgókart.
5. Miután a motor beindult, állítsa köztes helyzetbe a szívatókart.



A hosszabb motorélettartam érdekében ne gyorsítson erőteljesen, ha hideg a motor.

6. Ha bemelegedett a motor, zárja el teljesen a szívatót.



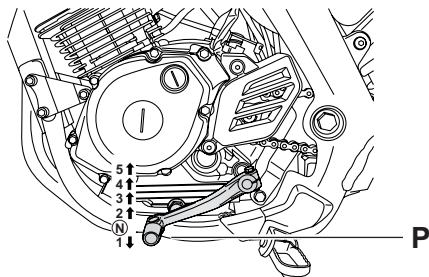
A motor akkor melegedett be, ha megfelelően reagál a gázadásra a szívató kikapcsolt állapotában.

A MELEG MOTOR BEINDÍTÁSA

Meleg motor beindításához nem szükséges szívatót használni.



A jármű első használata előtt olvassa el a motor bejáratásáról szóló részt.

SEBESSÉGVÁLTÁS


A sebességfokozatok lehetővé teszik a rendelkezésre álló motorteljesítmény beosztását elinduláshoz, gyorsításhoz, emelkedők legyőzéséhez stb. A sebességfokozatok elrendezése az ábrán látható. Üres fokozatba történő váltáshoz nyomja le a sebességváltó pedált ("P") egymás után többször, amíg véghelyzetbe nem kerül, utána enyhén emelje fel.

5


Álló motor mellett ne guruljon hosszabb ideig a motorkerékpárral, és ne is vontassa a járművet hosszabb távolságon. Még ha üres fokozatban is van, a sebességváltó csak működő motor mellett kap megfelelő kenést. Nem megfelelő kenés esetén a sebességváltó tönkremegy. Sebességváltásnál mindig húzza be a kuplungkart. A motort, a sebességváltót és az erőátviteli rendszert nem arra tervezték, hogy képesek legyenek sérülés nélkül elviselni a kuplung használata nélkül végrehajtott, erőltetett váltásokat.

ÖTLETEK AZ ÜZEMANYAG-FOGYASZTÁS CSÖKKENTÉSÉRE

Az üzemanyag-fogyasztás nagymértékben függ a vezetési stílustól. A fogyasztás csökkentése érdekében tartsa be a következőket.

- Mielőtt elindulna, hagyja a motort bemelegedni.
- Minél rövidebb ideig működtesse a szívatót.
- Dinamikusan váltson magasabb sebességfokozatokba, és gyorsításkor kerülje a magas fordulatszámot.
- Alacsonyabb sebességfokozatba váltáskor ne pörgesse fel a motort, és terhelés nélkül ne hagyja magas fordulatszámon működni a motort.
- Ne járassa a motort hosszabb ideig alapljárton, inkább állítsa le, ha sokáig kell állnia (pl. dugóban, közlekedési lámpánál vagy vasúti átjáróban).

ELINDULÁS

- Tartsa két kézzel a kormányt, húzza be a kormány jobb oldalán lévő fékkart, és szálljon fel a motorkerékpárra.
- Ellenőrizze, hogy felhajtotta az oldaltámaszt, és győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsoló 'RUN' (🔌) állásban van.
- Ellenőrizze a visszapillantó tükör helyzetét.
- Húzza be a kormány bal oldalán található kuplungkart, és a bal lábával váltson a legalacsonyabb sebességfokozatba.
- Ellenőrizze a forgalmat, kapcsolja be az irányjelzőt, és miközben visszaengedi a kuplungkart, finoman fordítsa el a gázmarkolatot. Induljon el.



Soha ne gyorsítson behúzott fék mellett!

PARKOLÁS

Parkolásakor állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.



Ha a kipufogórendszer forró, olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek feltehetően nem érnek a forró részekhez. Ne parkoljon lejtőn vagy laza talajon, mert a jármű felborulhat.



Ne parkoljon olyan helyen, ahol fű vagy más gyúlékony anyag van a közelben.

A MOTOR BEJÁRATÁSA

A motor életének legfontosabb része az első 1000 km (621.37 mi) megtételéig eltelt idő. Ezért figyelmesen olvassa el a következőket. Az új motort nem szabad túlterhelni az első 1000 km (621.37 mi) megtételéig. Ez alatt a motor különböző alkatrészei összekopnak, polírozzák egymást a megfelelő hézagok eléréséig. A bejáratás idején ne adjon teljes gázt és kerülje a motor túlmelegedését.

0–150 km (0–93.21 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan úgy, hogy a gázmarkolatot a harmadánál jobban elfordítja, valamint motorozás közben óránként állítsa le a motort, és hagyja 5–10 percig hűlni. Időnként változtassa a motor fordulatszámát, ne mindig ugyanannál a gázmarkolatállásnál működtesse a motort.

150–500 km (93.21–310.69 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan úgy, hogy a gázmarkolatot a felénél jobban elfordítja. Mindegyik sebességfokozatot használhatja, azonban ne gyorsítson túl intenzíven.

500–1000 km (310.69–621.37 mi)

Ne használja a motorkerékpárt tartósan úgy, hogy a gázmarkolatot a háromnegyedénél jobban elfordítja.



Ne használja a motorkerékpárt tartósan úgy, hogy a gázmarkolatot ütközésig elfordítja.

Ha a bejáratás közben problémák jelentkeznek, ellenőriztesse a járművet valamelyik YAMAHA-szervizben.

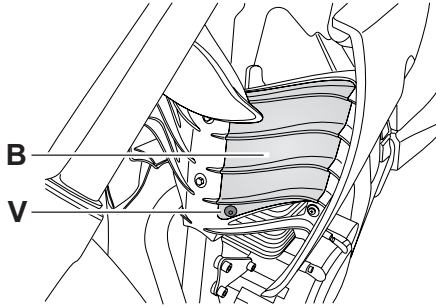


1000 km (621.37 mi) megtétele után le kell cserélni a motorolajat.

1000 km (621.37 mi) megtétele után

A szokott módon gyorsíthat.

SZERSZÁMKÉSZLET



A szerszámkészlet (B) a bal első légbevezető mögötti tárolórekeszben található. A tárolórekesz nyitásához csavarja ki a V jelű csavart, majd vegye le a rostélyt.

Az útmutatóban leírtak alapján, a mellékelt szerszámkészlet segítségével elvégezheti a megelőző karbantartásokat és a kisebb javításokat. A szerszámkészlet elengedhetetlen a mindennapos karbantartási munkálatok elvégzéséhez. Egyes javítási műveletek megfelelő elvégzéséhez természetesen szüksége lehet más szerszámokra is (pl. nyomatékulcsra).



Ha nincsenek szerszámai vagy nem rendelkezik megfelelő gyakorlattal a karbantartási műveletek elvégzéséhez, keresse fel valamelyik YAMAHA-szervizt.



A YAMAHA által jóvá nem hagyott módosítások miatt a motorkerékpár teljesítménye csökkenhet, és a jármű elveszítheti biztonságosságát. Mielőtt bármilyen módosítást végrehajtana a motorkerékpárján, kérje ki valamelyik YAMAHA-márkakereskedő véleményét.

A rendszeres ellenőrzés, karbantartás, beállítás és kenés a lehető legjobb és legbiztonságosabb állapotban tartja a motorkerékpárját. A motorkerékpár biztonságossága a tulajdonos felelőssége. Az időszakos karbantartás és kenés megadott időpontjait általános irányelvnek kell tekinteni.

A KARBANTARTÁS IDŐSZERŰSÉGÉNEK MEGHATÁROZÁSÁKOR FIGYELEMBE KELL VENNİ AZ IDŐJÁRÁSI, FÖLDRAJZI ÉS TEREPELVISZONYOKAT, VALAMINT A SZEMÉLYES HASZNÁLATI MÓDOT, ÉS SZÜKSÉG ESETÉN GYAKRABBAN KELL A KARBANTARTÁSI MUNKÁLATOKAT ELVÉGEZNI.

Az ellenőrzéssel, karbantartással, beállítással és kenéssel kapcsolatos legfontosabb információkat a következő oldalakon olvashatja.



Ha nincs gyakorlata a motorkerékpár-szerelésben, akkor kérje fel valamelyik YAMAHA-szervizt a karbantartás elvégzésére.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KENÉS

| ALKATRÉSZ | MŰVELET | 1000 km | 6000 km | 6000 km-enként vagy 12 havonta |
|-----------------------------------|--|---------|---------|--------------------------------|
| Szelepek* | Ellenőrizze, hangtalanul működnek-e, és szükség esetén állítsa be őket. | X | X | X |
| Gyújtógyertya | Ellenőrizze és szükség esetén tisztítsa meg. 12000 km-enként szükség esetén cserélje ki. | X | X | X |
| Levegőszűrő | Szükség esetén tisztítsa ki vagy cserélje. | X | X | X |
| Karburátor* | Állítsa be. | X | X | X |
| Motorolaj | Cserélje ki. | X | X | X |
| Kipufogócső | Ellenőrizze az épségüket. húzza meg a csavarokat. | | X | X |
| Fékek* | Ellenőrizze a működésüket és állítsa be a fékek holtjátékát. Ellenőrizze a fékbetétek vastagságát. | X | X | X |
| A hátsó lengőkar tengelye* | Ellenőrizze, nem lazult-e ki. Kissé kenje meg. | | X | X |
| Kerekek és gumibroncsok | Ellenőrizze a gumibroncsnyomást és a küllők feszességét. | X | X | X |
| Kerékcsapágyak* | Ellenőrizze, nem lötyögnek-e, és győződjön meg az épségükről. | | X | X |
| Kormánycsapágyak* | Ellenőrizze, nem lazultak-e fel. 12000 km-enként vagy 12 havonta kenje meg** | X | X | X |

* ezeket az alkatrészeket valamelyik Yamaha-szervizben ellenőriztesse és javíttassa.

** molibdén-diszulfid-tartalmú zsírral

*** lítiumszappan-bázisú zsírral

| ALKATRÉSZ | MŰVELET | 1000 km | 6000 km | 6000 km-enként vagy 12 havonta |
|---|--|---------------|---------|-----------------------------------|
| Első villák* | Ellenőrizze a működésüket, valamint az esetleges szivárgást. | X | X | X |
| Hátsó lengéscsillapító* | Ellenőrizze a működését, valamint az esetleges szivárgást. | X | X | X |
| láncajtás | Ellenőrizze, nem laza-e, kenje meg és szükség esetén állítsa be. | 500 km-enként | | |
| Illesztések és rögzítőelemek | Ellenőrizze, nem lazultak-e fel. | X | X | X |
| Oldaltámasz | Ellenőrizze a működését, valamint győződjön meg róla, nem lazult-e ki. | X | X | X |
| Bowdenek: gázbowden, kuplungbowden | Állítsa be és ellenőrizze a működésüket. 12000 km-enként kenje meg őket. | X | X | X |
| Világítások és jelzőfények | Ellenőrizze a működésüket. | X | X | X |
| Anyák és csavarok | Ellenőrizze, hogy nem lazultak-e fel. | X | X | X |
| A jármű külső szemrevételezése | Általános ellenőrzés. | X | X | X |



- A levegőszűrőt gyakrabban kell karbantartani, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt.

- Hidraulikus fék:

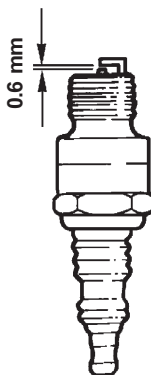
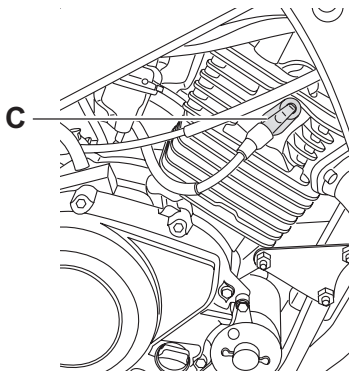
Rendszeresen ellenőrizze a fékfolyadék szintjét, és szükség esetén töltsön utána.

Kétévenként cserélje ki a főfékhenger és féknyergek belső alkatrészeit, valamint a fékfolyadékot.

Négýévenként, illetve ha megsérültek vagy repedezettek, cserélje ki a fékcsöveket.

- A karbantartási munkálatokat gyakrabban kell elvégezni, ha a járművet nedves vagy poros terepen, illetve burkolatlan úton használja.

GYÚJTÓGYERTYA



6 A gyújtógyertya kiszérése

- Vegye le a gyertyapipát.
- A szerszámkészletben lévő gyertyakulcs segítségével csavarja ki a gyújtógyertyát (C), és vegye ki a gyertyafuratból.



A gyújtógyertyával kapcsolatos műveletek elvégzése előtt hagyja lehűlni a motort.

Szemrevételezés

Ajánlott gyújtógyertyatípus:

NGK CR7HSA vagy DENSO U22FSR-U

A gyújtógyertya a motor fontos alkatrésze.

- A kiszéréséhez vegye le a gyertyapipát, és az erre a célra szolgáló gyertyakulccsal csavarja ki a gyertyafuratból.

- Ellenőrizze a gyújtógyertya állapotát. A lerakódások és a porcelánszigetelés színe hasznos információkkal szolgálhat a gyújtógyertyát érő hőterhelésről és a motor általános állapotáról.
- Megfelelő motorműködés mellett a központi elektróda körüli porcelánszigetelés színének őszbarnának kell lennie.
- Ha a gyertya színe ettől jelentősen eltér, előfordulhat, hogy a motor meghibásodott. Ilyen esetekben ne próbálja saját maga orvosolni a hibát. Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik **YAMAHA**-szervizben.
- Szerelje ki a gyújtógyertyát, majd drótkéffel alaposan tisztítsa meg az elektródákat és a szigetelést. Hézagmérő segítségével állítsa be a szikraköz nagyságát 0.6 mm-re.



Ha az előírtól eltérő hőértékű gyújtógyertyát használ, súlyosan károsodhat a motor.

Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha törött a szigetelése vagy erodálódtak az elektródái.

A gyújtógyertya beszerelése

- Tisztítsa meg a tömítés felületét. Tisztítsa le a szennyeződéseket a gyújtógyertya menetes részéről.
- A gyertyakulcs segítségével szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg az előírt nyomatékkal.

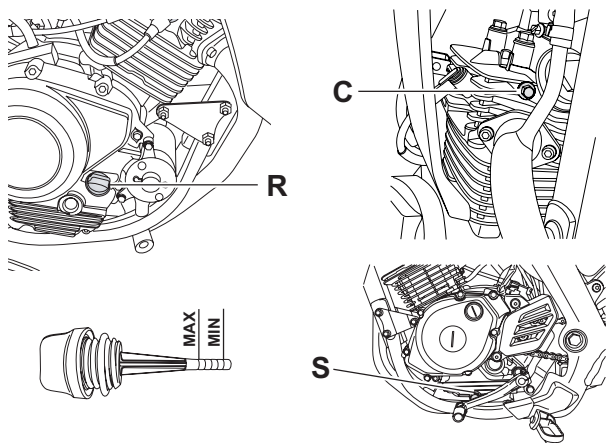
A gyújtógyertya meghúzási nyomatéka:

12.5 Nm (1.25 kgm)



Ha nincs nyomatékkulcsa a gyertyák meghúzásához, a helyes nyomaték beállításához jó közelítés, ha meghúzza kézzel a gyertyát, majd 1/4–1/2 fordulattal továbbhúzza gyertyakulccsal. Ezután minél hamarabb ellenőrizze a helyes nyomatékot nyomatékkulccsal.

MOTOROLAJ



A motorolajszint ellenőrzése

- Indítsa be a motort és járassa néhány percig.
- Állítsa a járművet sík felszínre és tartsa függőleges helyzetben. Ha kicsit is megdőnti a motorkerékpárt, nem a valóságnak megfelelő motorolajszintet olvashat le.
- A motorolajszint ellenőrzése előtt várjon néhány percet, amíg a motorolaj leülepszik.
- Csavarja le a nivópálcával ellátott olajbetöltő csavart (R), és törölje le a nivópálcát ronggyal vagy nedvszívó papírral. Helyezze vissza az olajbetöltő csavart a nyílásba, azonban ne csavarja be.
- Néhány másodperc múlva emelje ki, és ellenőrizze, hogy a nivópálcán az olajszint a MIN (első rovás) és MAX (utolsó rovás) jelek között van. Ha a motorolajszint alacsony, töltsön utána, és ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás.

Motorolajcsere

- Állítsa a járművet sík felszínre.
- Indítsa be a motort és járassa néhány percig.

- Állítsa le a motort. Helyezzen egy olajgyűjtő edényt a motor alá, és csavarja ki az olajbetöltő csavart (R).
- Csavarja ki az olajleeresztő csavart (S).
- Csavarja vissza az olajleeresztő csavart, és húzza meg az előírt nyomatékkal.
Az olajleeresztő csavar meghúzási nyomatéka: 20 Nm (2.0 kgm).
- Töltse fel a forgattyúházat motorolajjal, és ellenőrizze a motorolaj szintjét.
- Javasoljuk, hogy YAMALUBE 4 vagy SAE 10W30 típusú, SH specifikációjú motorolajat használjon.



Ne keverjen adalékanyagokat a motorolajhoz. A motorolaj a tengelykapcsolót is keni, és az adalékanyagok a tengelykapcsoló megsúszását okozhatják.

Indítsa be a motort, és néhány perc járatással melegítse be. Miközben a motor bemelegszik, ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás. Amennyiben olajszivárgást tapasztal, azonnal állítsa le a motort, és keresse meg a hiba forrását.

6000 km-enként cserélje le a motorolajat.

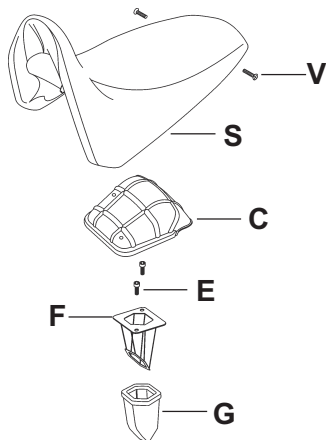
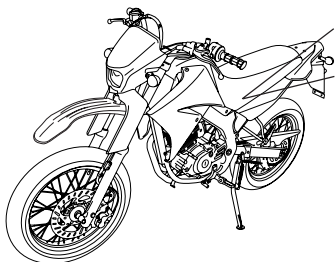
A forgattyúház úrtartalma: 1.2 L

Az időszakos olajcserékhez előírt olajmennyiség: 1.0 L

Olajnyomás:

- Csavarja ki a hengerfejen lévő ellenőrzőcsavart (C).
- Indítsa be a motort, és hagyja jární, amíg a motorolaj megjelenik az ellenőrzőnyílásban. Ha a motorolaj néhány perc után sem éri el az ellenőrzőnyílást, a károsodások megelőzése érdekében azonnal állítsa le a motort. Amint lehet, ellenőriztesse a járművet valamelyik YAMAHA-szervizben.
- Ellenőrzés után csavarja vissza az ellenőrzőcsavart (C), és húzza meg az előírt nyomatékkal.
Az ellenőrzőcsavar meghúzási nyomatéka: 7 Nm (0.7 kgm).

LEVEGŐSZŰRŐ



6

A levegőszűrő kiszerelése

- A V jelű csavarok fellazítását követően szerelje le az ülést (S).
- Pattints le a levegőbemeneti nyílás burkolatát (C).
- Csavarja ki a levegőszűrő-betétet (F) rögzítő két csavart (E), és emelje ki a szűrőbetétet.
- Vegye ki a szűrőkeretből a szivacsbetétet (G).

Az előírt időközönként tisztítsa ki a szűrőbetétet.

A levegőszűrőt gyakrabban kell tisztítani, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a motorkerékpárt.



Ellenőrizze, hogy a szűrőbetét megfelelően illeszkedik-e a házba.

A motort soha ne üzemeltesse levegőszűrő-betét nélkül, mert ez komolyan károsítja a dugattyút, illetve hengert.

A SZELEPEK BEÁLLÍTÁSA

A szelepek a motor használata során elállíthatnak, és ennek következtében a levegő vagy az üzemanyag nem megfelelő módon áramlik a motorba, ami a motor hibás működését eredményezi.

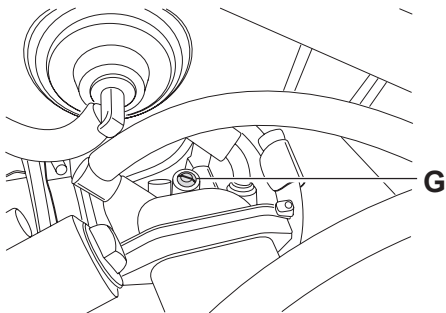
Ezért a szelepeket rendszeres időközönként ellenőriztetni kell valamelyik YAMAHA-szervizben (lásd a **30. oldalon található IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÉS KENÉSI TÁBLÁZATBAN**), ugyanis itt rendelkeznek a beállítás elvégzéséhez szükséges műszaki jártassággal és tapasztalattal.

A KARBURÁTOR BEÁLLÍTÁSA

A karburátor a motor fontos része, és precíz beállítást igényel. Ezért a karburátor-beállítások többségét **YAMAHA**-szervizben kell elvégeztetni, ahol a szakemberek megfelelő szaktudással és gyakorlattal rendelkeznek.

A karburátort a YAMAHA gyárilag beállította, és alaposan tesztelte. A gyári beállítások megváltoztatása teljesítménycsökkenéshez, illetve a motor károsodásához vezethet.

A MOTOR ALAPJÁRATI FORDULATSZÁMÁNAK BEÁLLÍTÁSA



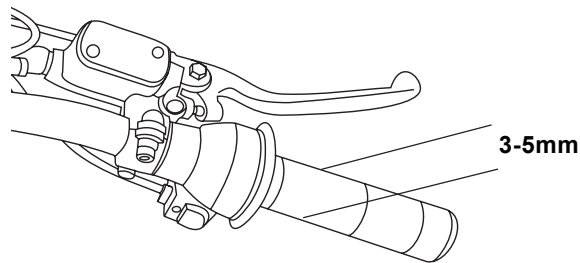
- Melegítse a motort néhány percig 1000–2000 1/p fordulatszámon, melyet időnként 4000–5000 1/p értékre emel. A motor akkor melegedett be, ha gyorsan reagál a gázadásra.
- A motor alapjáratú fordulatszámának beállítása a az alapjárat-beállító csavar (G) segítségével történik. Az alapjáratú fordulatszám emeléséhez az óramutató járásával megegyező irányba, a fordulatszám csökkentéséhez pedig azzal ellentétes irányba csavarja a csavart.

A motor ajánlott alapjáratú fordulatszáma:
1300-1500 1/p.



Amennyiben az előírt fordulatszámot a fentiekben leírt módon nem sikerült beállítani, forduljon valamelyik YAMAHA-szervizhez.

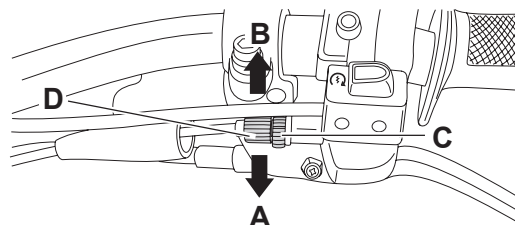
A GÁZBOWDEN BEÁLLÍTÁSA



A gázbowden holtjátékának ellenőrzése és beállítása előtt megfelelően be kell állítani a motor alapjáratú fordulatszámát.

A gázbowden megfelelő holtjátékát az állítóanya segítségével tudja beállítani.

A javasolt holtjáték: 3–5 mm



Beállítás

1. Lazítsa ki a záróanyát (C).
2. A holtjáték növeléséhez az A, a holtjáték csökkentéséhez pedig a B irányba forgassa az állítóanyát (D).
3. Húzza meg a záróanyát.

GUMIABRONCSOK

A motorkerékpáron TÖMLŐVEL ELLÁTOTT gumiabroncsok találhatóak.

A maximális teljesítmény, élettartam és a biztonságos üzem érdekében fordítson figyelmet az alábbi előírásokra.

Guminyomás:

- Motorozás előtt ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a gumiabroncsok nyomását.



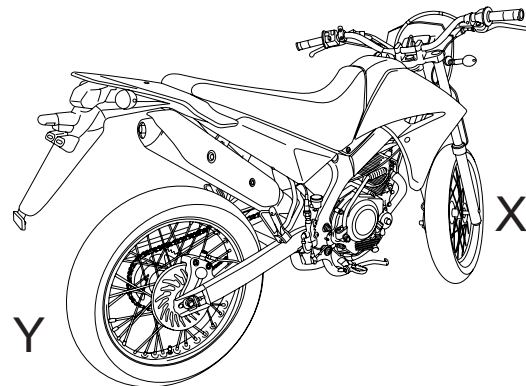
A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése és beállítása előtt várja meg, amíg a külső hőmérséklet és a gumiabroncsok hőmérséklete kiegyenlítődik. A gumiabroncsok nyomását a szállított teher, a motoros, az utas és a kiegészítők (például burkolati elemek, táskák, amennyiben megengedettek az adott modellhez) össztömegének, illetve a jármű sebességének megfelelően kell beállítani.

6

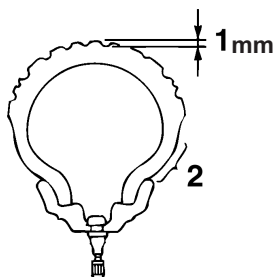
| bar (psi) | | |
|-----------|---------------|---------------|
| X | 1.8 (26.1) | 2.0 (29.0) |
| Y | 1.9 (27.6) | 2.1 (30.5) |



A terhelés lényeges módon kihat a kormányozhatóságra, a teljesítményre, valamint a jármű fékezési és biztonsági tulajdonságaira. Ne szállítson lazán rögzített csomagokat, melyek menet közben elmozdulhatnak. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és nyomását. **NE TERHELJE TÚL A JÁRMŪVET!** Ügyeljen rá, hogy a vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések együttes súlya ne haladja meg a jármű maximális terhelhetőségét (170 kg). A jármű túlterhelése károsíthatja a gumiabroncsokat, valamint balesethez és súlyos sérülésekhez vezethet.



| Modell | ENDURO | | SUPERMOTARD | |
|---------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Kerék | ELSŐ | HÁTSÓ | ELSŐ | HÁTSÓ |
| Méreték | 90/90-21 54S | 120/80-18 62S | 100/80-17 52S | 130/70-17 62S |
| Típus | MST | | ROAD | |



A gumiabroncs vizsgálata

Motorozás előtt ellenőrizze a gumiabroncsokat. Ha a középén mérhető profilmélység eléri a kopási határt, vagy szög, üvegszilánk került a gumiba, illetve az oldalfal (2) megrepedezett, azonnal keresse fel valamelyik **YAMAHA**-szervizt, és cseréltesse ki a gumikat.



A kiterjedt vizsgálatok alapján a **YAMAHA** kizárólag a fenti típusú gumiabroncsokat javasolja ehhez a modellhez. Más gumiabroncs-kombinációk használata esetén a cég nem vállal garanciát a megfelelő kormányzási tulajdonságokért. Az első és hátsó gumiabroncsok mintázatának és gyártmányának azonosnak kell lennie, és a Yamaha által javasolt típust válassza.



A gumiabronccsal kapcsolatos rendeletek országonként eltérhetnek, Mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról.



Ha kopott gumikkal használja a járművet, csökken a menetstabilitás, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet. A kopott gumiabroncsokat cseréltesse ki valamelyik **YAMAHA**-szervizben. A kerékszerkezethez és fékrendszerhez tartozó alkatrészek cseréjét, beleértve a gumiabroncsokat is, valamelyik **YAMAHA**-szervizzel végeztesse.

A sérült gumitömlőt nem ajánlott javítani. Ha a javítás elkerülhetetlen, nagy körültekintéssel végezze, és a javított gumitömlőt mihamarabb cserélje újra.

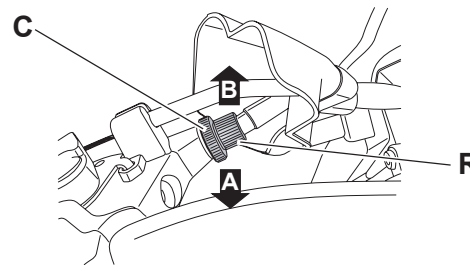
KEREKEK

A maximális teljesítmény, élettartam és a biztonságos üzem érdekében fordítson figyelmet az alábbi előírásokra.

- Motorozás előtt mindig ellenőrizze a kerekeket. Győződjön meg arról, hogy nincsenek eldeformálódva, megrepedve vagy elgönbülve, valamint a küllők feszesek és nincsenek megsérülve. Ha a kerék javításra szorul, forduljon valamelyik **YAMAHA**-szervizhez. Még kisebb javításokat se végezzen a kerekeken. Az elformálódott vagy megrepedezett kereket ki kell cserélni.
- Miután kicseréltette a gumibroncsot vagy a kereket, illetve ha javításokat végeztetett rajtuk, a kereket ki kell egyensúlyoztatni. Kiegyensúlyozatlan kerékkal a motorkerékpár irányíthatósága, teljesítménye kisebb, és a gumi élettartama is rövidebb.
- Gumicsere után kisebb sebességgel motorozzon, mert a gumibroncs felületét be kell jártni ahhoz, hogy elérje az optimális viselkedést.

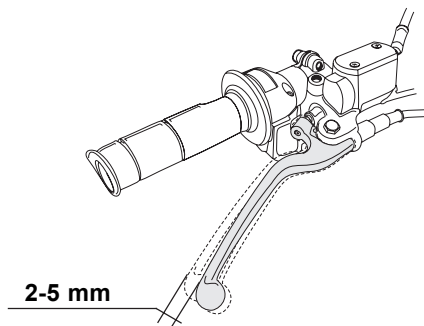
6

A KUPLUNGKAR HOLTJÁTÉKÁNAK BEÁLLÍTÁSA



A kuplungkar holtjátékának 10–15 mm-nek kell lennie.

- Lazítsa meg a kuplungkarnál lévő záróanyát (**C**).
- A holtjáték csökkentéséhez forgassa az állítóanyát (**R**) az **A** irányba, a holtjáték növeléséhez pedig a **B** irányba.
- Húzza meg a kuplungkarnál lévő záróanyát.

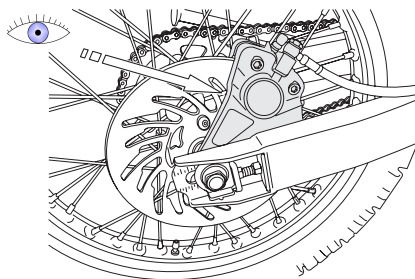
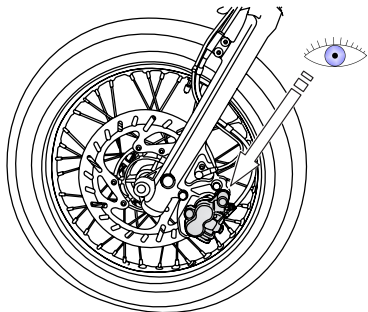
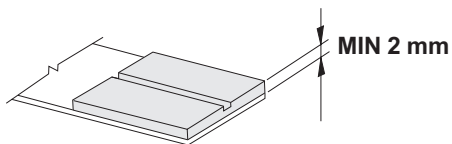
AZ ELSŐ FÉKKAR HOLTJÁTÉKÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Az első fékkar holtjátékának 2–5 mm-nek kell lennie.
Ha nem megfelelő a holtjáték, ellenőriztesse a járművet valamelyik **YAMAHA**-szervizben.



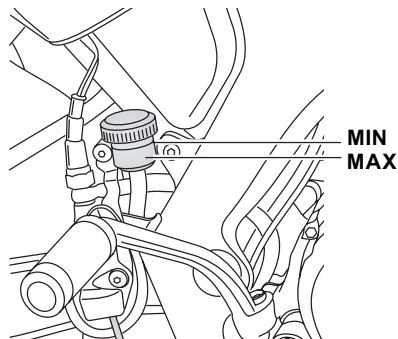
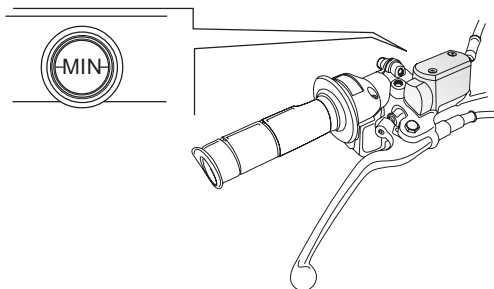
A fékkar holtjátékának beállítását követően ellenőrizze, hogy a fék megfelelően működik-e.

Ha a féket puhának találja, levegő kerülhetett a fékrendszerbe. A jármű használata előtt légteleníttetni kell a fékkört. A fellevegősödött fékrendszer csökkenti a fékteljesítményt, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet. A motorkerékpár használata előtt ellenőriztesse és légteleníttesse a fékrendszert valamelyik **YAMAHA**-szervizben.

AZ ELSŐ ÉS HÁTSÓ FÉKBETÉTEK ELLENŐRZÉSE


- Az első és hátsó fékbetéteket, valamint féktárcsákat 2000 km-enként ajánlott ellenőriztetni valamelyik **YAMAHA**-szervizben.
- A fékbetétek vastagságának el kell érnie a 2 mm-t, ezt szemrevételezéssel állapíthatja meg.
- Ha a fékbetétek az előírt minimális értékig lekoptak, illetve ha elhasználódtak vagy megsérültek, azonnal cseréltesse ki őket.
- **Az elhasználódott fékbetéteket és féktárcsákat minden esetben azonnal ki kell cseréltetni.** Ezeket a javítási műveleteket **YAMAHA**-szervizben vagy más, a cég által javasolt szervizben végeztesse, **YAMAHA** cserealkatrészek használatával.

A FÉKFOLYADÉKSZINT ELLENŐRZÉSE



Ha lecsökken a fékfolyadék szintje, levegőbuborékok alakulhatnak ki a fékrendszerben, ami lerontja a fékteljesítményt. Elindulás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fékfolyadék szintje a hátsó fékfolyadéktartályban a minimális szint jele felett van. Az első fék esetén a fékfolyadék szintje a főfékhengeren lévő ablakon keresztül ellenőrizhető. Ha szükséges, töltsé utána a fékfolyadékot. Tartsa szem előtt az alábbiakat.

- Ha a fékfolyadékszint ellenőrzése közben elfordítja a kormányt, ügyeljen arra, hogy az ellenőrzőablakon lévő szintvonal vízszintes maradjon.
- Kizárólag az előírt fékfolyadékot használja, máskülönben károsodhatnak a gumitömítések, ami szivárgáshoz és a fékteljesítmény csökkenéséhez vezethet.
- A gyártó által javasolt fékfolyadék: DOT 4

Mindig ugyanazzal a típusú fékfolyadékkal töltsé után a rendszert. Különböző fékfolyadékok keverése káros kémiai reakciókat eredményezhet, ami a fékhatás romlását okozhatja.

Amikor utántölti a fékfolyadékot, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a fékfolyadék-tartályba.

A víz jelentős mértékben csökkenti a fékfolyadék forráspontját, és ennek következtében gőz képződhet a fékrendszerben.

A fékfolyadék megtámadhatja a festett felületeket és a műanyag részeket.

A mellécseppet fékfolyadékot azonnal törölje le.

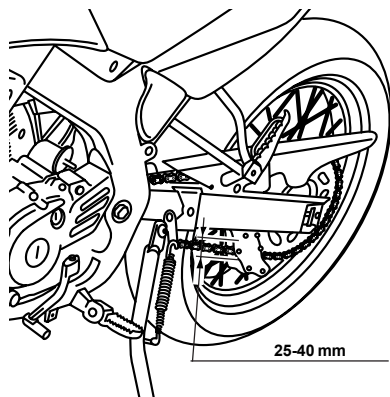
Ha hirtelen lecsökken a fékfolyadék szintje, ellenőriztesse a járművet valamelyik **YAMAHA**-szervizben.

FÉKFOLYADÉKCSERE

A fékfolyadékot mindig **YAMAHA**-szervizben cseréltesse ki. Ugyancsak **YAMAHA**-szervizben cseréltesse ki az alábbi alkatrészeket az időszakos karbantartások során, illetve ha megsérülnek vagy ha szivárgást tapasztal:

- a tömítéseket (kétvévenként),
- a fékcsőveket (négyvévenként)

A HAJTÓLÁNC ELLENŐRZÉSE



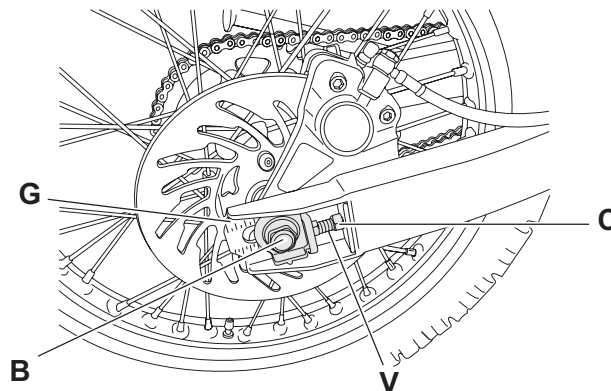
6



Forgassa meg néhányszor a kereket, és keresse meg a hajtólánc legfeszesebb helyzetét. A hajtólánc ellenőrzése vagy beállítása mindig a legfeszesebb helyzetben történjen.

A láncfeszesség ellenőrzésekor tartsa függőleges helyzetben a járművet. A két kerék nyugodjon a talajon, és ne üljön a motorkerékpárra. A láncfeszességet az ábrán látható helyen ellenőrizze. Megfelelő láncfeszesség esetén a hajtóláncot függőlegesen 25–40 mm-nyire lehet kihúzni. Amennyiben a hajtólánc 40 mm-nél jobban elmozdítható, állítsa be a láncfeszességet.

A LÁNCFESZESSÉG BEÁLLÍTÁSA



Lazítsa meg a tengelyrögzítő anyát (B), a záróanyát (C), majd az állítócsavar (V) segítségével állítsa be a láncfeszességet. A megfelelő láncfeszesség beállítása után húzza meg a záróanyát (C) és a tengelyrögzítő anyát (B).



A fenti műveletet a hátsó villa mindkét szárán el kell végezni. A két oldalon a beállításoknak meg kell egyezniük, amit a villaszárakon lévő beosztások (G) segítségével ellenőrizhet.



A túlságosan feszes lánc túlzott terhelésnek teszi ki a motort és a hajtómű alkatrészeit. A láncfeszességet az előírt határokon belüli értékre állítsa be.



A láncfeszesség beállítása közben ügyeljen arra, nehogy feldőljön a jármű.

A HAJTÓLÁNC CSERÉJE

Időnként ellenőrizze, nem kopott-e el a hajtólánc, valamint győződjön meg arról, hogy nem túl nagy a lánc holtjátéka, a láncszemek nem szorulnak rá a láncfogakra, illetve nem akadtak össze. Ha fenti hibák bármelyikét tapasztalja, cserélje ki a hajtóláncot.



A hajtólánc cseréje alkalmával cserélje ki a hajtó és hajtott fogaskerekeket is. Soha ne szereljen használt hajtóláncot az új fogaskerekekre.

Mindig forduljon YAMAHA-márkakereskedőhöz.

A HAJTÓLÁNC KENÉSE

A hajtólánc számos apró részből áll, melyek együtt biztosítják a hajtólánc helyes működését. Ha nem tartja megfelelően karban a hajtóláncot, hamar elhasználódik. Ápolja rendszeres időközönként, különösen akkor, ha a szokásosnál porosabb helyen motorozik. Gőzborotva, nagynyomású tisztítóeszköz és egyes oldószerek károsíthatják a hajtóláncot, ezért kerülje a használatukat. Kizárólag a célnak megfelelő zsírolószert használjon. Tisztítás után kenje meg a hajtóláncot SAE 10W30 típus motorolajjal vagy speciális, hajtólánc vagy O-gyűrű számára készült kenőanyaggal. Más kenőanyagot ne használjon, mert azok olyan oldószereket tartalmazhatnak, amelyek károsítanak a hajtóláncot.



A motorkerékpár mosása vagy esős időben történő használat után a hajtóláncot meg kell kenni.

A BOWDENEK ELLENŐRZÉSE ÉS KENÉSE



Ha a bowdenház sérült, akkor megszorulhat vagy elrozsdásodhat a bowden. A biztonságos működés érdekében minél előbb cseréltesse ki a sérült bowdent.

Kenje meg a bowdenvégeket. Ha valamelyik bowden működése nem megfelelő, cseréltesse ki **YAMAHA**-szervizben.

Ajánlott kenőanyag: motorolaj

A GÁZMARKOLAT ÉS A GÁZBOWDEN KENÉSE

Kenje meg a gázmarkolatot és a gázbowdent. A bowdenvég kenéséhez először le kell vennie a kormányt lezáró gombot. A csavarok kicsavarását követően le tudja venni a bowdent. Húzza ki a bowdent, és hagyja végigcsorogni a kenőanyagot a huzaltokban. Kenje meg a gázmarkolat fémfelületeit általános célú kenőzsírral.

A FÉKPEDÁL ÉS A SEBESSÉGVÁLTÓ PEDÁL KENÉSE

Kenje meg a tengelyeket.
Ajánlott kenőanyag: motorolaj.

A FÉKKAR ÉS A KUPLUNGKAR KENÉSE

Kenje meg a tengelyeket.
Ajánlott kenőanyag: motorolaj.

AZ OLDALTÁMASZ KENÉSE

Kenje meg a tengelyeket és az egymáson elmozduló fémfelületeket.

Ellenőrizze, hogy az oldaltámasz egyenletesen mozog.
Ajánlott kenőanyag: motorolaj.



Ha az oldaltámasz egyenetlenül mozog, forduljon valamelyik YAMAHA-szervizhez.

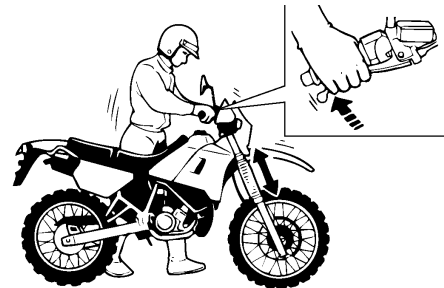
AZ ELSŐ VILLA ELLENŐRZÉSE

Szemrevételezés



Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.

Ellenőrizze a belső csöveket, nincsenek-e rajtuk sérülések, karcolások, és nem tapasztal-e szivárgást.

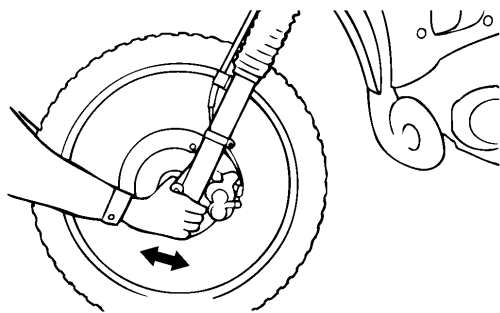


A villa működésének ellenőrzése

- Helyezze a járművet sík felszínre.
- A kormánytól fogva tartva függőleges helyzetben a járművet, miközben behúzza az első féket.
- Néhány alkalommal nyomja lefelé a kormányt, és ellenőrizze, hogy megfelelő-e a visszarugózás.



Ha sérülést tapasztal vagy az első villa nem működik megfelelően, forduljon valamelyik YAMAHA-szervizhez.



A kormány működésének vizsgálata

Rendszeresen ellenőrizze a kormány működését. A kopott vagy laza kormánycsapágyak balesetveszélyesek. Tegyen megfelelő állványt a motor alá, hogy az első kerék felemelkedjen a talajról. Fogja meg az első villaszárak alsó végét, és próbálja őket előre-hátra mozgatni. Ha holtjátékot érez, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a motorkerékpárt valamelyik **YAMAHA**-szervizben. Az ellenőrzést könnyebb elvégezni, ha kiszerelem az első kereket.

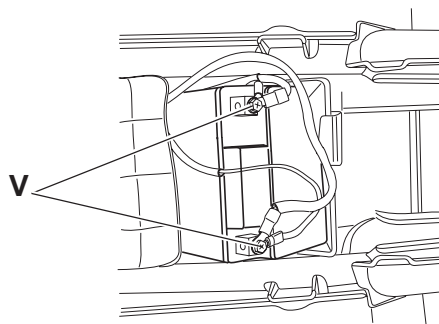


Támassza meg biztonságosan a motorkerékpárt, nehogy feldőljön.

Kerékcsapágyak

Ha az első vagy a hátsó kerék csapágya lötyög vagy nem mozog egyenletesen, ellenőriztesse őket valamelyik **YAMAHA**-szervizben.

AKKUMULÁTOR



Az akkumulátor kiszérése

Szerelje le az ülést (lásd az “Ülés” című fejezetben), a csavar kicsavarása után hátrafelé húzva vegye le az akkumulátorfedelelet, majd távolítsa el a bal oldali burkolatot (lásd a “Biztosítékok” című fejezetben). Vegye ki a biztosítékot (F), és a csavarok kicsavarását követően vegye le az akkumulátor csatlakozóit (V).

Ellenőrzés

Mielőtt levenné vagy visszahelyezné az akkumulátorcsatlakozókat (a + pólushoz három, a – pólushoz kettő csatlakozik), vegye ki a biztosítékot.

Győződjön meg arról, hogy a kábelek és a rögzítőcsavarok nem oxidálódtak és nem korrodálódtak. Amennyiben oxidálódást vagy korróziót tapasztal, tisztítsa meg vagy cserélje ki őket. A fenti műveletek befejezését követően vékonyan vonja be kenőzsírral vagy vazelinnel az akkumulátorcsatlakozókat.



Az akkumulátorfolyadék mérgező és súlyos égési sérüléseket okozhat, ugyanis kénsavat tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a bőrére, a szemébe vagy a ruházatára.



HA NEM CSATLAKOZTATTA AZ AKKUMULÁTORT VAGY AZ LEMERÜLT, NE KÍSÉRELJE MEG BEINDÍTANI VAGY HASZNÁLNI A JÁRMŰVET.

Ha akkumulátorfolyadékkal érintkezik

- **Külsőleg:** öblítse le bő vízzel.
 - **Belsőleg:** igyon bőven vizet és tejet. Ezután fogyasszon magnéziatejet, felvert tojást vagy növényi olajat. Azonnal forduljon orvoshoz.
 - **Szemek:** öblítse vízzel 15 percig, és hívjon azonnal orvost.
- Az akkumulátorból robbanásveszélyes gázok szabadulnak fel. Ezért ne közelítsen nyílt lánggal vagy szikrát kibocsátó forrással az akkumulátorhoz, és ne dohányozzon a közelében. Ha zárt térben tölti az akkumulátort, biztosítson megfelelő szellőzést. Ha az akkumulátor közelében dolgozik, mindig viseljen védőszemüveget.

AZ AKKUMULÁTORT TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL.

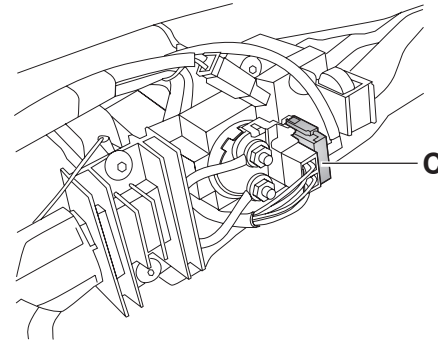


Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorfolyadék ne folyhasson a hajtóláncre, mert roncsolhatja, megrövidítheti az élettartamát, ezáltal balesethez vezethet.

Az akkumulátor tárolása

Ha a motorkerékpárt legalább egy hónapig nem használja, vegye ki az akkumulátort, töltsse fel és tárolja hűvös, biztonságos helyen. Visszahelyezés előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort. Az akkumulátor visszahelyezését követően ügyeljen a csatlakozók megfelelő visszahelyezésére.

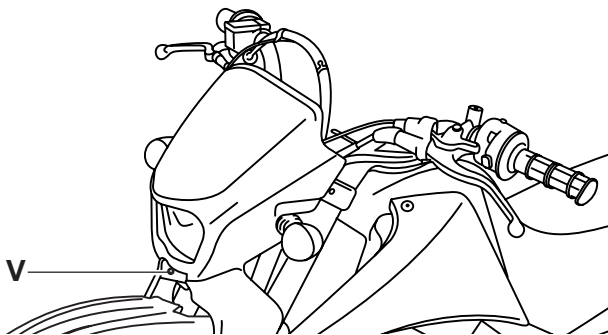
BIZTOSÍTÉKOK



- Az elektromos rendszerben 10 A névleges áramú biztosíték védi a főbb alkatrészeket a meghibásodástól. A biztosíték a bal oldali burkolat alatt található.
- A bal oldali burkolat eltávolításához szerelje le az ülést (lásd az "Ülés" című fejezetet), csavarja ki a két rögzítőcsavart és vegye ki a csavarhüvelyeket.
- A kiégett biztosíték cseréjéhez vegye le a csatlakozót (C), és helyezzen be egy új, előírt névleges áramú biztosítékot.



Az elektromos rendszer túlterhelésének és a rövidzárlat okozta tűzveszély elkerülése érdekében ne használjon az előírtnál nagyobb névleges áramú biztosítékot.

A FÉNYSZÓRÓ BEÁLLÍTÁSA


A fényszóró a jármű elején, a fényszóró alatt található csavar (V) segítségével állítható be. A fényaláb emeléséhez az óramutató járásával ellentétes irányba, a nyáláb süllyesztéséhez azzal megegyező irányba csavarja a csavart.

HIBAKERESÉS

Bár a **YAMAHA** motorkerékpárokat szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mielőtt kikerülnek a gyárból, hibák mégis előfordulhatnak a használat során.

Az üzemanyag-ellátó rendszer, a gyújtórendszer vagy a sűrítés hibája rossz indíthatóságot és gyenge teljesítményt idézhet elő. A hibakereső-táblázat segítségével könnyen és gyorsan ellenőrizheti ezeket a rendszereket.

Ha bármilyen javítás válik szükségessé, vigye el a motorkerékpárt valamelyik **YAMAHA**-szervizbe. A szervizek képzett dolgozói rendelkeznek a motorkerékpárok megfelelő javításához szükséges szerszámokkal, szakmai ismeretekkel és tudással.

Kizárólag eredeti **YAMAHA** cserealkatrészeket használjon. Az utángyártott alkatrészek csak külsőleg hasonlítanak a **YAMAHA** alkatrészekre, sokszor gyengébb minőségűek, ezáltal rövidebb az élettartamuk, és használatuk komoly javítási költségeket vonhat maga után.

HIBAKERESŐ-TÁBLÁZAT



Ha az üzemanyag-ellátó rendszert ellenőrzi vagy javítja, tartson távol mindenféle nyílt lángot és cigarettát.

1. Üzemanyag

Ellenőrizze, van-e üzemanyag az üzemanyagtartályban.

Van elegendő üzemanyag.

Folytassa a kompresszió ellenőrzésével.

Nincs elegendő üzemanyag.

Töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartályba.

A motor nem indul be. Folytassa a kompresszió

2. Kompresszió

Használja az önindítót.

Van kompresszió.

Folytassa a gyújtás ellenőrzésével.

Nincs kompresszió.

Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik **YAMAHA**-szervizben.

3. Gyújtás

Csavarja ki a gyújtógyertyát, és ellenőrizze az elektródákat.

Nedves

Tisztítsa meg a gyújtógyertyát száraz ronggyal és állítsa be a gyertyahézagot, vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.

Fordítsa el félig a gázmarkolatot, és indítsa be a motort.

Száraz

Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik **YAMAHA**-szervizben.

A motor nem indul be. Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik **YAMAHA**-szervizben.

4. Akkumulátor

Használja a START indítógombot.

Az indítómotor gyorsan fog.

Az akkumulátor feszültsége megfelelő.

A motor nem indul be. Ellenőriztesse a motorkerékpárt valamelyik **YAMAHA**-szervizben.

Az indítómotor lassan fog.

Tölts fel az akkumulátort, és ellenőrizze az elektromos csatlakozókat.

ÁPOLÁS

A motorkerékpárok nyitott felépítése látványossá teszi a járművet, de ugyanakkor jobban ki van téve az időjárásnak is. A rozsdás és a korrózió megtámadhatja a csúcsmínőségű alkatrészeket is. Az autók rozsdás kipufogócsöve nem látszik, de egy motorkerékpár megjelenését erőteljesen lerontja. A gyakori, megfelelő tisztítás és ápolás nemcsak a garancia érvényesítésének feltétele, hanem széppé varázsolja a motorkerékpárt, meghosszabbítja az élettartamát és megőrzi a jármű teljesítményét is. Ezért javasoljuk, hogy az ápolás során fordítson különös figyelmet az alábbiakra.

Tisztítás előtt

- Álló motor mellett húzzon nejlonzacskót a kihűlt kipufogócső végére.
- Győződjön meg arról, hogy az összes kupak, burkolat és elektromos csatlakozó, beleértve a gyertyapipát is, megfelelően zárnak.
- A különösen makacs szennyeződések, mint például a motorra égett olajat lazítsa fel zsírtalanító oldattal és egy kefével, azonban ügyeljen rá, hogy ne kerüljön zsírtalanító a tömitésekre, szimeringekre, lánckerekekre, a hajtóláncre és a kerékcspágyakra. A zsírtalanítót és a szennyeződések öblítse le vízzel.

Tisztítás

Általános használat után

Puha, tiszta szivacs segítségével mossa le a szennyeződések meleg vízzel és enyhe tisztítóoldattal, majd alaposan öblítse le a motorkerékpárt tiszta vízzel. A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához használjon fogkefét vagy üvegmosó kefét. A makacs szennyeződések és a rovarnyomokat könnyebben eltávolíthatja, ha a mosás előtt néhány percre letakarja azokat egy vizes ronggyal.



Ne használjon agresszív vegyi anyagokat a kerekek tisztításához, különösen a küllőket óvja ezektől. Ha a makacs szennyeződések ilyen anyagokkal távolítja el, ne hagyja az előírt időtartamnál hosszabb ideig a felületen, és használat után azonnal mossa le vízzel. Használjon korróziógátló sprayt.

A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a burkolatokat, a paneleket és más műanyag alkatrészeket. Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot, enyhe tisztítószerrel és vizet használjon a műanyag alkatrészek tisztításához.

Ne használjon agresszív vegyi anyagokat a műanyag alkatrészekhez.

Ne használjon olyan rongyot vagy szivacsot, amely korábban agresszív tisztítószerrel vagy polírozó anyagokkal, oldószerekkel, hígítóval, petróleummal, benzinnel, gázolajjal, rozsdamaróval, korróziógátlóval, fékfolyadékkal, fagyállófolyadékkal vagy akkumulátorsavval érintkezett.

Ne használjon nagynyomású mosót vagy gőzborotvát, mert a vizet bepréselhetik a nyílásokba, ami meghibásodáshoz vezethet az alábbi helyeken: a kerékcspágyák, a lengőkar csapágyai, a villa és a fékek tömitéseinél, az elektromos egységekben (csatlakozók, eszközök, kapcsolók és világítóberendezések), a levegőző és túlfolyó nyílásoknál.

Esőben, tengerparton és sózott utakon történő motorozást követően:

mivel a tengeri só és az utak sózásához használt fagymentesítő só vízzel együtt rendkívül korrozív, kövesse a következő utasításokat esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után (a télen az utakra kiszórt só tavasszal is az utakon maradhat).

- Miután lehűlt a motor, mossa le a motorkerékpárt hideg vízzel és tisztítószerezrel.



Ne használjon meleg vizet, mert az erősíti a só korrodáló hatását.

- A korrózió elkerülése érdekében fújja be a fém, krómozott és nikkelezett alkatrészeket korróziógátló spray-vel.

Tisztítás után

- Törölje szárazra a motorkerékpárt szarvasbőrrel vagy nedvszívó ronggyal.
- A rozsdásodás megelőzése érdekében azonnal törölje szárazra a hajtóláncot, és kenje meg.
- A krómozott és az alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készült alkatrészeket fényesítse ki (ily módon a rozsdamentes acélból készült kipufogórendszer hó okozta elszíneződése is eltüntethető).
- A korrózió elkerülése érdekében ajánlatos korróziógátló spray-vel befújni a fém-, valamint a krómozott és nikkelezett felületeket.
- A mosás után megmaradt szennyeződések eltávolítására jól használható az univerzális olajspray.
- A kőfelverődések okozta kisebb sérüléseket javítsa ki javítófestékkel.
- Kenje be a festett felületeket fényezőviasszal.
- Tárolás vagy letakarás előtt szárítsa meg teljesen a motorkerékpárt.



Ne kerüljön olaj vagy viasz a fékekre, gumibroncsokra. Ha szükséges, tisztítsa meg a féktárcsákat és a fékbetéteket közönséges féktárcsatisztítóval vagy acetonnal, valamint mossa le a gumibroncsokat meleg vízzel és enyhe tisztítószerezrel. A jármű használata előtt ellenőrizze a fékhatást.



Az olajspray-t és a viaszt vékonyan kenje fel, majd törölje le a felesleget. Soha ne kenjen olajat vagy viaszt a gumi és műanyag alkatrészekre. Megfelelő ápolószerezrel kezelje őket. Kerülje az agresszív polírozószerezek használatát, mert azok megsérthetik a festéket.



Ha tanácstalan, milyen ápolószerez használjon, keresse fel valamelyik YAMAHA-márkakereskedőt.

TÁROLÁS

Rövid távú

Tartsa a motorkerékpárt száraz, hűvös helyen, amennyiben szükséges, használjon légáteresztő takarót a por ellen.



Ha a nedves motorkerékpárt rosszul szellőző helyen vagy műanyag fólia alatt tárolja, a nedvesség beszivároghat az alkatrészek közé, és rozsdásodást okozhat.

A korrózió elkerülése érdekében ne tárolja a motorkerékpárt nedves pincében, istállóban (az ammónia jelenléte miatt), illetve olyan helyen, ahol erős vegyszereket tárolnak.

Hosszú távú

Több hónapos tárolás előtt:

- kövesse az “Ápolás” című fejezetekben leírtakat.
- A leeresztőcsavarok kicsavarását követően engedje le a benzint a karburátor úszóházából. Ez megakadályozza az üzemanyaglerakódások felgyülemlését. A leeresztett üzemanyagot töltsse az üzemanyagtartályba.
- Hajtsa végre a következőket, hogy meggátolja a hengerek, dugattyúgyűrűk stb. korrózióját:
 - a. Húzza le a gyertyapipát, és szerelje ki a gyertyát.
 - b. A gyertyafuraton keresztül öntsön egy teáskanálnyi olajat a hengerbe.
 - c. Helyezze be a gyertyát a gyertyapipába, majd érintse a gyertyát a hengerfejhez, így az elektródák földelve lesznek (ez megakadályozza a szikrázást a következő lépésben).
 - d. Forgassa át néhányszor a motort (ezzel olajréteggel vonja be a henger falát).
 - e. Húzza ki a gyertyát a gyertyapipából, csavarja vissza a hengerbe, majd illessze vissza a gyertyapipát.



A jármű károsodása és a személyi sérülések elkerülése érdekében földelje le a gyertyák elektródáit, mielőtt átforgatná a motort.

| | Enduro | Supermotard |
|--|--|-------------|
| MÉRETEK (mm) | | |
| Hosszúság | 2110 | 2040 |
| Szélesség | | 850 |
| Magasság | 1130 | 1090 |
| Tengelytávolság | | 1340 ± 20 |
| TÖMEG | | |
| Saját tömeg, kg | | 120 |
| Maximális terhelhetőség, kg (a vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők össztömege) | | 170 |
| MOTOR | | |
| Típus | négyütemű léghűtéses | |
| Hengerelrendezés | egy henger | |
| Hengerűrtartalom | 124 cm ³ | |
| Hengerfurat × löket | 54.0 x 54.0 mm | |
| Kompresszióviszony | 10:1 ± 0.5 | |
| Indítórendszer | önindító/berúgókar | |
| Kenés | karterolajozás | |
| OLAJTÍPUS | | |
| Motorolaj | SAE 10W30 típusú, SH specifikációjú | |
| A forgattyúház őrartalma | 1.2 L | |
| ÜZEMANYAG | | |
| Típus | ólommentes prémiumbenzin 91-es kísérleti oktánszámmal | |
| Az üzemanyagtartály őrartalma | 8.5 L | |
| A tartalék-üzemanyag mennyisége | 2 L | |

| | Enduro | Supermotard |
|---------------------------|---|-------------|
| KARBURÁTOR | | |
| Típus | 3D6 MIKUNI | |
| GYÚJTÓGYERTYA | | |
| Típus | NGKCR7HSA vagy DENSO U22FSR-U | |
| Szikraköz (mm) | 0.6 | |
| KUPLUNG | | |
| Típus | mechanikus | |
| ÁTTÉTEL | | |
| Elsődleges áttétel | ferde fogazású fogaskerék | |
| Elsődleges áttételi arány | 68 / 20 | |
| Végáttétel | láncajtás | |
| Végáttételi arány | 50 / 14 | 48 / 14 |
| Váltótípus | ötsebességes | |
| Típus | bal lábbal működtethető | |
| Áttételek | 1 14/37 - 1:2.64 2 18/32 - 1:1.78 3 19/25 - 1:1.32 4 22/23 - 1:1.05 5 24/21 - 1:0.88 | |
| VÁZ | | |
| Váz | hegesztett acélcső-váz | |
| Villaszög | 28° | |

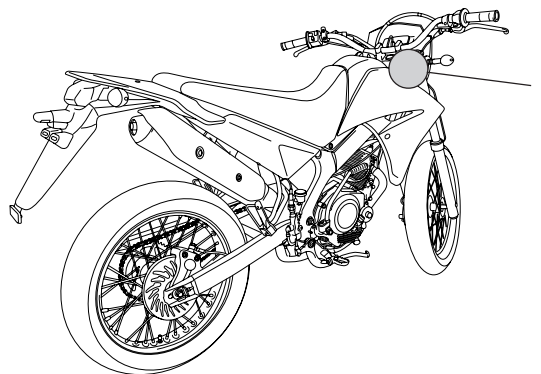
| | Enduro | Supermotard |
|--|--|---------------|
| GUMIABRONCSOK | | |
| Típus | tömlős | |
| Első | 90/90-21 54S | 100/80-17 52S |
| Hátsó | 120/80-18 62S | 130/70-17 62S |
| FÉKEK | | |
| Hidraulikus működtetésű tárcsafék | | |
| Első | jobb kézzel működtethető fékkar | |
| Hátsó | bal lábbal működtethető fékpedál | |
| FELFÜGGESZTÉS | | |
| Első | hidraulikus villa, a száruk átmérője 36 mm | |
| Maximális rugóút | 170 ± 2 mm | |
| Hátsó | lengőkar | |
| | lengéscsillapítóval | |
| Maximális rugóút | 190 ± 2 mm | |
| ELEKTROMOS RENDSZER | | |
| Gyújtásrendszer | tirisztoros gyújtás | |
| Töltőrendszer, névleges teljesítmény | elektromágneses generátor, 150 W | |
| Akkumulátor | gondozásmentes | |
| Akkumulátor-feszültség és -kapacitás | 12 V, 6.5 Ah | |
| VILÁGÍTÁS | | |
| Fényszóró | 12 V, 35/35 W | |
| Hátsó lámpa | 12 V, P21/5 W | |
| Rendszám-megvilágító lámpa | 12 V, 5 W | |
| Első és hátsó irányjelzők | 12 V, 10 W (4 db) | |
| A műszertáblán lévő lámpák | LED-ek | |

AZONOSÍTÓSZÁMOK

Az alábbi helyre jegyezze fel a jármű vázszámát.
Erre akkor lehet szüksége, ha tartalék alkatrészt rendel valamelyik YAMAHA-márkakereskedőtől, illetve ha esetleg ellopják a járművet.

A MOTORKERÉKPÁR VÁZSZÁMA

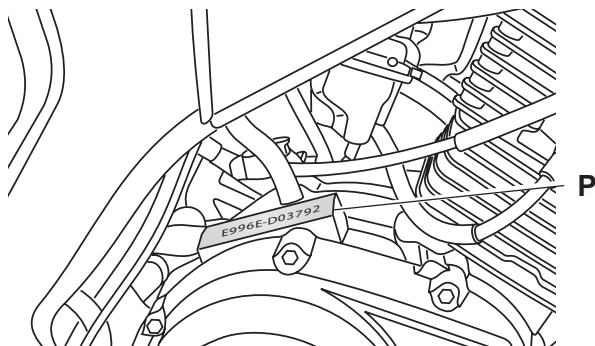
A MOTORKERÉKPÁR VÁZSZÁMA



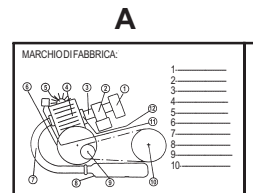
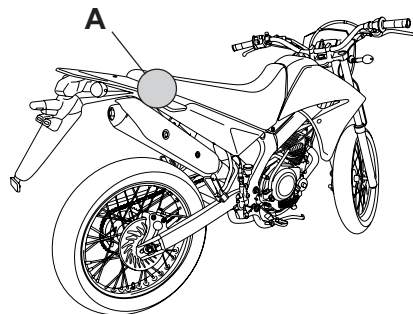
A motorkerékpár vázszámát (I) a kormányfejbe ütve találja.
Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre.



A jármű a vázszám segítségével azonosítható.

MOTORSZÁM


A motorszám (P) a motorház bal oldalán található.

MODELLAZONOSÍTÓ CÍMKE


A modellazonosító címke (A) az ülés alatt található. A címkén a 97/24/CE direktíva által előírt motorkerékpár-azonosítók szerepelnek. Mielőtt kicserélné az ülés alatti tárolórekeszt, győződjön meg arról, hogy az új tárolórekeszt is ellátták modellazonosító címkével. Ha tartalék alkatrészt rendel, szüksége lesz a jármű azonosítóira is.



Tilos a címkét eltávolítani vagy a rajta szereplő adatokat megváltoztatni.



PRINTED IN THE NETHERLANDS
2006.10